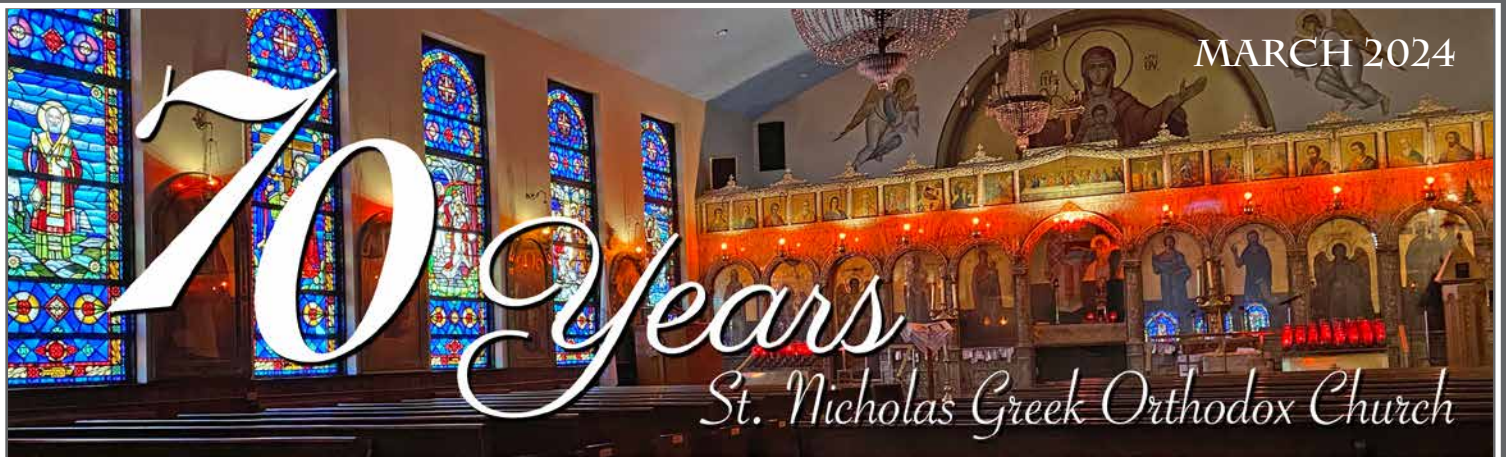


MARCH 2024



Message from FR. GEORGIOS OIKONOMOU, PROTOPRESBYTER

### Is March Missing from Lent?

The popular Greek proverb eloquently captures the connection between the month of March and the Holy and Great Lent of our Church. No, March is not absent from Lent! Every year, this month is intertwined with the preparation of the faithful for Holy Easter. But let's take things step by step and start from the beginning.

February 25 marked the beginning of the Triodion. A period that starts exactly ten weeks before Easter with the Sunday of the Publican and the Pharisee. Each Sunday of this season has its own theme to assist the faithful in our spiritual preparation on the spiritual journey to the Passion and Resurrection of our Christ.

The first Sunday of March is "Sunday of the Prodigal Son". On that day, we hear at Liturgy's gospel the parable of the compassionate father, who is none other than our philanthropic and all-merciful God and father of the whole world, who always awaits with a warm and open embrace, full of love, for each of His children who are lost and have strayed away from Him.

Saturday, March 9, marks the first Saturday of souls. A day dedicated by our church to all our brothers and sisters who have fallen asleep for all eternity. We pray for the repose of those known and unknown. For our own beloved ones, parents, grandparents, great-grandparents, godparents, teachers, friends, neighbors. But also, for those who, as an old Greek song describes:

*"Lonely people  
like the forgotten ear of wheat  
like the rocks of the sea."*



They lived lonely and forgotten, sometimes even by their closest people, but the church never forgets them. We always pray for them. Let us also remember them, my brothers and sisters. I share with emotion the example of some people who - as I know myself - quietly and silently visit cemeteries these days, stand before the graves of people who have no one to visit them, and pray for their repose. Thus, some people on the other side of the world pray, light candles, and burn incense at the graves of our own ancestors back home at our beloved motherland Greece.

How profoundly moving is the example of that Cretan woman who lit candles in the German cemetery in Maleme, Crete, for the German soldiers who lost their lives during the German occupation. When a German encountered her lighting the candles and asked her why she was doing this, he received the following deeply moving response:

"My child, from your accent, you seem like a foreigner, and you won't know what happened here from '41 to '44. My husband was killed in the battle of Crete, and I was left with my only son. The Germans took him as a hostage in 1943, and he died in a concentration camp in

*Kainonia*

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF  
AMERICA METROPOLIS OF NEW JERSEY



## MESSAGE FROM FR. GEORGIOS OIKONOMOU, PROTOPRESBYTER

*(Continued)*

Sachsenhausen. I don't know where my child is buried. But I know that all these were the children of a mother like me. And I light up in their memory because their mothers can't come down here. Surely another mother will light the candle in memory of my son."

This is the spiritual nobility and courage of our sanctified faith. This is our spiritual heritage. But also, our sacred duty and responsibility to pass it on to future generations. To teach our children what it means to have a Saturday of souls. What does it mean to prepare the "kollivon", to light a candle, the oil candle, the incense, the prayer. What a memorial service means. And the Saturdays of Souls in March are an excellent opportunity to experience the blessed traditions and explain them to the younger ones. To write the names, to be commemorated by the priest, to prepare ourselves or order a plate of "koliva", to visit the cemeteries and pray for our loved ones. In this way, sorrow and pain become prayer, tears flow into the lit candle and this flame illuminates our hearts, visited by divine consolation. And we take courage to continue our struggle.

The second Sunday of March is Judgement Sunday, also known as the Meatfare Sunday. It is the last day we eat meat before we resume, after eight weeks, on Easter day. On that day, we hear yet another profound parable of Christ about the day when God will judge all people, the living, and the dead, and will render justice. The criterion of the spiritual "court" by which a person will inherit eternal life and salvation, Paradise, or eternal fire and punishment, Hell, will be love for one's neighbor. If we fed the hungry, gave water to the thirsty, welcomed strangers with love, clothed our brothers who were cold, visited the sick and the imprisoned to console them during their trials. Because God "is love," but also renders justice. Asking us to show mercy to our fellow human beings, as He bestows His great mercy upon us.

On that day, March 10th, our parish will welcome with great honor our spiritual father and shepherd, His Eminence, Metropolitan Apostolos of New Jersey, who will officiate the Hierarchical Divine Liturgy and will preside over the celebrations for the Unification of the

Dodecanese into Mother Greece. The entire community of Saint Nicholas owes it to participate both in the Liturgy and in the beautiful celebration that will follow, expressing our respect and honor to the person of our beloved Metropolitan.

Continuing our journey in the month of March, we encounter the second Saturday of the Souls, the Forgiveness Sunday, and of course, Clean Monday, which marks the beginning of Great Lent.

During this period, we have very beautiful services, which are held only during the Triodion, once a year. There are the Great Compline, which will be performed every Monday at 6:30 p.m., the Pre-sanctified Divine Liturgy, every Wednesday at 6:30 p.m., and the Salutations and Akathist Hymn to the Theotokos, every Friday at 6:30 p.m. I cordially and joyfully invite you all to participate in these edifying services, which help us spiritually prepare for Holy Pascha.

March is also adorned with the celebration of our faith, the Sunday of Orthodoxy, March 24th, when we celebrate the restoration of the holy icons after the iconoclasm. But on the same day, our church holds the Greek Independence Day Parade celebrating March 25th. As we continue our journey in the month of March, we will reach, God willing, the farewell of the month, with the great feasts of the Annunciation of the Theotokos and the Sunday of St. Gregory Palamas, Archbishop of Thessaloniki, on March 31st.

Please forgive me for writing too much, but our "Koinonia" offers us every month the opportunity to share our thoughts, communicate, and benefit from what we read.

May March be blessed, filled with joy and every good "from above, coming down from the Father of the heavenly lights".

With paternal love in Christ,  
Protopresbyter Georgios Oikonomou

## Λείπει ο Μάρτης απ' τη Σαρακοστή;

Η λαϊκή παροιμία αποτυπώνει όμορφα και χαριτωμένα τη σύνδεση του μήνα Μάρτη με την Αγία και Μεγάλη Τεσσαρακοστή της Εκκλησίας μας. Όχι δεν λείπει ο Μάρτης απ' τη Σαρακοστή! Κάθε χρόνο ο μήνας αυτός είναι συνδεδεμένος με την προετοιμασία των πιστών για το Άγιο Πάσχα. Ας πάρουμε όμως τα πράγματα με τη σειρά και από την αρχή.

25 Φεβρουαρίου ήταν η αρχή του Τριωδίου. Μία περίοδος που ξεκινά δέκα εβδομάδες ακριβώς πριν από το Πάσχα με την Κυριακή του Τελώνη και του Φαρισαίου. Κάθε Κυριακή αυτής της περιόδου έχει το δικό της θέμα, για να βοηθηθούμε οι πιστοί στην πνευματική μας προετοιμασία και να αξιωθούμε να προσκυνήσουμε τα Πάθη και την Ανάσταση του Χριστού μας.

Η πρώτη Κυριακή του Μαρτίου είναι η Κυριακή “του Ασώτου”. Την ημέρα εκείνη ακούμε στη Λειτουργία την παραβολή του σπλαγχνικού πατέρα, που δεν είναι άλλος από τον φιλόανθρωπο και πανάγαθο Θεό μας και πατέρα όλου του κόσμου, που περιμένει πάντα με μια ζεστή και ανοιχτή αγκαλιά, γεμάτη αγάπη, κάθε παιδί του, που χάθηκε και έχει φύγει μακριά Του.

Το Σάββατο 9 Μαρτίου είναι το πρώτο Ψυχοσάββατο. Μια ημέρα αφιερωμένη από την εκκλησία μας σε όλους τους απ' αιώνας κεκοιμημένους αδελφούς μας. Προσευχόμαστε για την ανάπαυση γνωστών και αγνώστων. Για τους δικούς μας αγαπημένους ανθρώπους, γονείς, παππούδες, προπαππούδες, νονούς, δασκάλους, φίλους, γείτονες, χωριανούς. Αλλά και για εκείνους που, σύμφωνα με τα λόγια ενός παλιού τραγουδιού, έζησαν:

**“άνθρωποι μονάχοι  
σαν το ξεχασμένο στάχυ  
όπως του πελάγου οι βράχοι”.**

Έζησαν μονάχοι και λησμονημένοι μερικές φορές ακόμα και από τους πιο δικούς τους ανθρώπους, όμως η εκκλησία δεν τους ξεχνάει ποτέ. Πάντα εύχεται και προσεύχεται. Ας τους θυμόμαστε και εμείς, αδελφοί

μου. Μοιράζομαι με συγκίνηση το παράδειγμα κάποιων ανθρώπων, οι οποίοι - όπως γνωρίζω ο ίδιος - επισκέπτονται αυτές τις ημέρες τα Κοιμητήρια ήσυχα και σιωπηλά, θυμιάζουν τα μνήματα ανθρώπων που δεν έχουν κάποιον να τους επισκεφτεί και προσεύχονται για την ανάπαυσή τους. Έτσι κάποιοι άνθρωποι στην άλλη άκρη του κόσμου προσεύχονται, ανάβουν το καντήλι και θυμιάζουν τα μνήματα των δικών σας προγόνων στην πατρίδα.

Πόσο συγκλονιστικό αλήθεια το παράδειγμα εκείνης της κρητικιάς λεβέντισσας γυναίκας, που άναβε τα καντήλια στο γερμανικό νεκροταφείο στο Μάλεμε της Κρήτης για τους Γερμανούς στρατιώτες, οι οποίοι έχασαν τη ζωή τους κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής. Όταν τη συνάντησε ένας Γερμανός να ανάβει τα καντήλια και τη ρώτησε γιατί το έκανε αυτό, έλαβε την παρακάτω συγκλονιστική απάντησή:

«Παιδί μου, από την προφορά σου φαίνεσαι ξένος και δεν θα γνωρίζεις τι συνέβη εδώ στα '41 με '44. Ο άντρας μου σκοτώθηκε στη μάχη της Κρήτης κι έμεινα με τον μονάκριβο γιο μου. Μου τον πήραν οι Γερμανοί όμηρο στα 1943 και πέθανε σε στρατόπεδο συγκεντρώσεως, στο Σαξενχάουζεν. Δεν ξέρω πού είναι θαμμένο το παιδί μου. Ξέρω όμως πως όλα τούτα ήταν τα παιδιά μιας κάποιας μάνας, σαν κι εμένα. Και ανάβω στη μνήμη τους, επειδή οι μάνες τους δεν μπορούν να 'ρθουν εδώ κάτω. Σίγουρα μια άλλη μάνα θα ανάβει το καντήλι στη μνήμη του γιού μου».

Αυτή είναι η πνευματική αρχοντιά και λεβεντιά της αγιασμένης πίστης μας. Αυτή είναι η πνευματική μας κληρονομιά. Αλλά και το ιερό χρέος και η ευθύνη μας να τη μεταδώσουμε στις επόμενες γενιές. Να διδάξουμε στα παιδιά μας τι σημαίνει Ψυχοσάββατο. Τι σημαίνει το κόλλυβο, το κερί, το καντήλι, το θυμίαμα, η προσευχή. Τι σημαίνει μνημόσυνο. Και τα Ψυχοσάββατα του Μαρτίου είναι μία εξαιρετική ευκαιρία για να τηρήσουμε τις ευλογημένες παραδόσεις και να τις εξηγήσουμε στους νεότερους. Να γράψουμε τα ονόματα, για να μνημονευτούν από τον ιερέα, να ετοιμάσουμε οι ίδιοι ή να παραγγείλουμε ένα πιάτο κόλλυβα, να επισκεφτούμε τα Κοιμητήρια και να προσευχηθούμε για τους αγαπημένους μας. Με τον τρόπο αυτό η λύπη

(Continued)

και ο πόνος γίνονται προσευχή, τα δάκρυα τρέχουν στο αναμμένο κερι και η φλόγα αυτή φωτίζει τις καρδιές μας, τις οποίες επισκέπτεται η θεϊκή παρηγοριά. Και παίρνουμε κουράγιο να συνεχίσουμε τον αγώνα μας.

Δεύτερη Κυριακή του Μαρτίου είναι η Κυριακή της Απόκρεω ή αλλιώς της Δευτέρας Παρουσίας. Είναι η τελευταία μέρα που τρώμε κρέας και θα ξαναφάμε πάλι, ύστερα από οχτώ εβδομάδες, την ημέρα του Πάσχα. Την ημέρα εκείνη ακούμε μία ακόμα συγκλονιστική παραβολή του Χριστού για την ημέρα που ο Θεός θα κρίνει όλους τους ανθρώπους, ζώντες και νεκρούς, και θα αποδώσει δικαιοσύνη. Το κριτήριο του πνευματικού “δικαστηρίου” ανάλογα με το οποίο ένας άνθρωπος θα κληρονομήσει την αιώνια ζωή και σωτηρία, τον Παράδεισο, ή την αιώνια φωτιά και τιμωρία, την Κόλαση, θα είναι η αγάπη στον πλησίον. Αν δώσαμε φαγητό στους πεινασμένους, νερό στους διψασμένους, αν υποδεχτήκαμε τους ξένους με αγάπη, αν δώσαμε ενδύματα στους αδελφούς μας που κρύωναν, αν επισκεφτήκαμε τους ασθενείς και τους φυλακισμένους, για να τους συμπαρασταθούμε στη δοκιμασία τους. Πατί ο Θεός “είναι αγάπη”, όμως αποδίδει και δικαιοσύνη. Ζητώντας από εμάς να δείχνουμε έλεος στον συνάνθρωπο, όπως Εκείνος χαρίζει σε εμάς το μέγα Του έλεος.

Την ημέρα εκείνη, 10 Μαρτίου, η ενορία μας υποδέχεται με κάθε τιμή τον πνευματικό μας πατέρα και ποιμενάρχη μας, Μητροπολίτη Νέας Ιερσέης, κύριο Απόστολο, ο οποίος θα τελήσει την Αρχιερατική Θεία Λειτουργία και θα προεξάρχει στις εορταστικές εκδηλώσεις για την Ενσωμάτωση των Δωδεκανήσων στη μητέρα Ελλάδα. Σύσσωμη η κοινότητα του Αγίου Νικολάου οφείλουμε να συμμετέχουμε τόσο στη Λειτουργία όσο και στην όμορφη γιορτή που θα ακολουθήσει εκφράζοντας τον σεβασμό και την τιμή μας στο πρόσωπο του Μητροπολίτη.

Συνεχίζοντας την πορεία μας στον μήνα Μάρτιο συναντάμε το δεύτερο Ψυχασάββατο, την Κυριακή της Τυρινής ή αλλιώς της Συγχωρήσεως και φυσικά την Καθαρά Δευτέρα, που σημαίνει την έναρξη της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής.

Την περίοδο αυτή έχουμε πολύ όμορφες ιερές ακολουθίες, που τελούνται μόνο κατά τη διάρκεια του Τριωδίου, μια φορά τον χρόνο. Είναι το Μέγα Απόδειπνο, που θα τελείται κάθε Δευτέρα στις 6:30 μ.μ., η Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία, κάθε Τετάρτη στις 6:30 μ.μ. και οι Χαιρετισμοί της Θεοτόκου, κάθε Παρασκευή στις 6:30 μ.μ. Σας προσκαλώ με τιμή και χαρά να συμμετέχετε όλοι σε αυτές τις κατασκευτικές ακολουθίες, που μας βοηθούν να προετοιμαστούμε πνευματικά για το Άγιο Πάσχα.

Ο Μάρτιος είναι επίσης στολισμένος με τη γιορτή της πίστης μας, την Κυριακή της Ορθοδοξίας, που γιορτάζουμε την αναστήλωση των ιερών εικόνων, ύστερα από την εικονομαχία. Αλλά και την ίδια ημέρα τελείται στην εκκλησία μας η Ελληνική Παρέλαση για την Εθνική Επέτειο της 25ης Μαρτίου. Ενώ συνεχίζοντας το ταξίδι μας στον μήνα Μάρτιο θα φτάσουμε, πρώτα ο Θεός, μέχρι τον αποχαιρετισμό του μήνα, με τη σπουδαία γιορτή του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου αλλά και την Κυριακή του Αγίου Γρηγορίου του Παλαμά Αρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης στις 31 Μαρτίου.

Παρακαλώ να με συγχωρέσετε που έγραψα πολλά αλλά η “Κοινωνία” μας κάθε μήνα προσφέρει σε όλους μας το βήμα για να μοιραζόμαστε τις σκέψεις μας, να επικοινωνούμε και να ωφελούμαστε από αυτά που διαβάζουμε.

Είθε ο Μάρτιος να είναι ευλογημένος, γεμάτος χαρές και κάθε καλό.

Με εν Χριστώ αγάπη,

Πρωτοπρεσβύτερος Γεώργιος Οικονόμου

# CHURCH CONTACT INFORMATION

**PROTOPRESBYTER FR. GEORGIOS OIKONOMOU, PASTOR** Tel: 410-633-5020 • Fax: 410-633-4352 • Cell: 443-422-4548

**CHURCH SECRETARY**  
PARASKEVI KOTSATOU

**FINANCIAL SECRETARY**  
AMALIA SYROPOULOS-KOSTRIVAS

**PARISH COUNCIL**  
PRESIDENT - STAMATIA IEROMONAHOS  
VICE PRESIDENT - VASILIS ARGIROPOULOS  
TREASURER - NICK ARAVIDIS  
ASSISTANT TREASURER - SOFIA XOURI  
RECORDING SECRETARY - MARY ILIADIS  
CORRESPONDING SECRETARY - IOANNIS SFAKIANOUDIS

**BOARD MEMBERS:**  
JOHN CHRISOMALLIS  
JOHN KEVAS  
JOHN KOROLOGOS  
PETE SALIARIS  
STANLEY SOURANIS  
EMMANUEL THEOHARIS

**PHILOPTOCHOS**  
MARIA GEORGAKI - PRESIDENT  
ZOE PERDIKAKIS - VICE PRESIDENT  
MARIA KARAGIANNI - 2<sup>ND</sup> VICE PRESIDENT  
PANAGIOTA KOUTSANTONIS - SECRETARY  
EVA NYCHIS - CORRESPONDING SECRETARY  
NORA KEFALAS - TREASURER  
STELLA KOUKIDES - ASSISTANT TREASURER  
IRENE VASILIOS - ADVISOR  
**BOARD MEMBERS:**  
KATINA FOTINOS, MARIA KOUTSOURI, PATTY MICKLOS, ELENI PIKOUNIS, EVAGELIA SALIARIS, RENEE THEMELIS, TSAMBIKA TRIANTAFILOS, KATINA YIANAKIS, CHRISTINE ZERVOS

**SEXTON**  
STANLEY CAVOURAS

**HELLENIC GOLDEN COINS**  
KATERINA PATRIKIOS, DIRECTOR  
FOULA PARAGIOS & IRENE ANGELOS,  
DANCE INSTRUCTORS

**PAN-HELLENIC BOARD MEMBERS**  
METAXIA KARDIASMENOS - HONORARY MEMBER  
EFFIE KARAMBELAS - DANCE TEACHER  
FOTEINI ARGIROPOULOS - POC

**DIAMONDS**  
SOFIA XOURI - PRESIDENT  
MOSKOULA KOUKIDIS - VICE-PRESIDENT  
ANASTASIA VASILAKOPOULOS - SECRETARY  
MARY SERAFIS - TREASURER  
**BOARD MEMBERS**  
ROZA CORNIAS  
SOULA KAPETANAKOS  
EVA LALLAS

**G.O.Y.A.**  
RITA QUINTERO, HEAD ADVISOR  
stnicholasgoyabalto@gmail.com  
RENA KOUTSANTONIS  
NITSA ZDZIERA  
DEBBIE NISTAZOS  
EMILY SYROPOULOS

**G.O.Y.A. COACHES**  
BOYS A & BOYS B TEAMS: DENNIS QUINTERO  
GIRLS A & GIRLS B TEAMS: ANGELICA QUINTERO,  
GENEVIEVE ZDZIERA, PANAYIOTA KOUTSANTONIS

**G.O.Y.A. BOARD MEMBERS**  
PRESIDENT- LEAH KOUTSANTONIS  
VICE PRESIDENT - SOFIA KOUMOUDIS  
TREASURER - KATERINA TOMAZOS  
CORRESPONDING SECRETARY - PANAGIOTA ZDZIERA  
RECORDING SECRETARY - CHRISTINA ALAFASSOS  
HISTORIAN - ELLIE FILIPPOU AND LIA CEJPEK  
SERGEANT AT ARMS - NIKO STAMIDIS

**SUNDAY SCHOOL**  
PHAEDRA AVGERINOS AND SOPHIA GERAPETRITIS,  
DIRECTORS  
PHAEDRA AVGERINOS 10TH  
NIKKI CANNING AND ROSE KOSTAKIS,  
PRE-KINDERGARTEN  
YANA KARABELAS, KINDERGARTEN

PENNY GERAPETRITIS & VASILIKI FONIADIKI, 1ST & 2ND  
JENNA STAKIAS, 3RD & 4TH  
STAVROULA SAKELAKIS 5TH  
KALLIOPI CORNIAS & FLORA GIACOUMAKIS, 6TH  
ELENI PIKOUNIS 7TH  
MARIA FILIPPOU. 8TH & 9TH

**AFTERNOON GREEK SCHOOL**  
PRINCIPAL: STAMATIA IEROMONAHOS  
PARASKEVI KOTSATOU  
ELENI MASTORA  
AGAPI MOSKONAS

YVONI GALETAKI  
VOULA KOSMATOU  
DESPINA LARENTZOS  
EVANGELIA PAPANIMAS

**GREEK SCHOOL P.T.A.**  
ALEXANDRA KAROUTSOS - PRESIDENT  
ALEXANDRA FORAKIS - VICE PRESIDENT  
DIMITRA DOUSKAS - SECRETARY  
AGATHI DIAKANTONIS - TREASURER

**BOARD MEMBERS:**  
MARIA IEROMONAHOS  
TSAMBIKA KOROLOGOS  
ANNA NIKOLETOU  
TINA STAMATIADI  
ANGELA YEAKIM

**YAL**  
FOULA PARAGIOS

**STEWARDSHIP COMMITTEE**  
IRENE VASILAKOPOULOS, CHAIRPERSON  
ADRIENNE KOURTESIS

## IMPORTANT NOTICE:

### KOINONIA DEADLINE

Please submit your article(s) to the Koinonia staff by the deadline stated below:

**ISSUE MONTH: APRIL 2024**

**SUBMISSIONS DUE: MARCH 20<sup>th</sup>**

Please email your article(s) to: [vkotsatou@stnicholasmd.org](mailto:vkotsatou@stnicholasmd.org)

**Articles are due no later than the 20th of each month. If they are received after the deadline they will be published in the following month's issue.**

*All articles must be proofread and color corrected prior to submission.*

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT

*My beloved parishioners and friends of our church,*

*In these difficult times where time flies like the wind before us, where the day is lost and the night too... Where the days, months, years flow like a rushing river... These times when human calculation does not manage to think or perceive the one event that is immediately followed by another and another and another... Everything happens at the speed of light so that we who have the flame of the Lord in our hearts do not go astray... These times when we see paradoxes as logical and the logical paradoxes... We have a duty my dear people to remain CHRISTIANS... To listen to the Law of the Most High and let the flame we kiss in our heart burn its sheath and to proceed from above... Neither to the right nor to the left. To turn a deaf ear to deviations and not to comment or criticize the absurd. Let our only concern be the care of our souls as well as our loved ones. Let's not waste time blaming everything that happens on one or the other... Everything is written...*

*Near our church we find consolation, we get the strength to look ahead and glorify Our Holy Lord. What greater blessing than to have our church flooded with all our loved ones to gather after the Divine Liturgy in the great hall and to feel the blessing of Our Lord in our hearts and talk like a big family with care, with meaning for each other, with respect and solidarity.*

*Let it become a habit for us, let us feel as often as we can the need to run to our Patron Agios Nikolaos to pray for the whole world and for us to receive a blessing and give love. Let's listen to the wonderful sermon/teaching of Father George and leave with our batteries full to face every difficulty, every obstacle and every obstacle to get away from the way of Our Lord.*

*On Easter Sunday, our church was flooded with people. Let this happen every Sunday, to see such loved ones, to have such warmth of love in the air of our church. Let us pray for it from the heart.*

*May you all always be well.  
I feel so lucky to be part of the family of Our Patron Saint Nicholas and I honestly believe you do too.  
Help us all His Grace.*

*With immense appreciation and love,*

*Stamatia Ieromonahos  
President of the Council St. Nicholas of Baltimore*

*Αγαπημένοι μου ενορίτες και φίλοι της εκκλησίας μας,*

*Σε αυτούς τους δύσκολους καιρούς όπου ο χρόνος πετά σαν αγέρας από μπροστά μας, όπου η μέρα χάνεται και η νύχτα επίσης... Όπου οι μέρες, οι μήνες, τα χρόνια κυλάνε σαν ορμητικό ποτάμι... Ετούτους τους καιρούς που ο ανθρώπινος λογισμός δεν προφταίνει να σκεφτεί ή να αντιληφθεί το ένα συμβάν που ακολουθείται αμέσως από κάποιο άλλο και άλλο και άλλο... Όλα γίνονται με ταχύτητα φωτός για να μην πλανευτούμε όσοι έχουμε φλόγα Κυρίου στις καρδιές μας... Ετούτους τους καιρούς που τα παράδοξα τα βλέπουμε ως λογικά και τα λογικά παράδοξα... Έχουμε χρέος άνθρωποι αγαπητοί μου να παραμείνουμε ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΙ... Να εισακούμε το Νόμο Του Υψίστου και η φλόγα που φιλεύουμε στην καρδιά μας να καίει το περίβλημα της και να προχωράμε άνωθεν... Μήτε δεξιά μήτε αριστερά. Να κωφεύομαι στα έκτροπα και να μην σχολιάζουμε ούτε να κατακρίνουμε τα παράλογα. Μόνο μέλημά μας ας καταστεί η φροντίδα της ψυχής μας καθώς και τον οικείων μας. Ας μην αναλώνουμε χρόνο στο να ρίχνουμε το φταιξιμο σε όλα όσα γίνονται στον ένα ή στον άλλο... Όλα γραμμένα είναι...*



*Κοντά στην εκκλησία μας βρίσκουμε την παρηγοριά, παίρνουμε την δύναμη να κοιτάμε μπροστά και να δοξάζουμε Τον Άγιο Κύριο Μας. Τι μεγαλύτερη ευλογία από το να πλημμυρίζει η εκκλησία μας με όλα τα αγαπημένα μας πρόσωπα να μαζεύομαστε μετά στην Θεία Λειτουργία στην μεγάλη αίθουσα και να νιώθουμε την ευλογία του Κυρίου Μας στην καρδιά μας να μιλάμε σαν μια μεγάλη οικογένεια με φροντίδα, με έννοια ο ένας για τον άλλον, με σεβασμό και αλληλεγγύη.*

*Ας μας γίνει συνήθεια, ας νιώθουμε όσο πιο συχνά μπορούμε την ανάγκη να τρέχουμε στον Πολιούχο μας Άγιο Νικόλαο να προσευχόμαστε για όλον τον κόσμο και για εμάς να παίρνουμε ευλογία και να δίνουμε αγάπη. Να ακούμε το υπέροχο κήρυγμα/δίδαγμα του πάτερ Γεώργιου και να φεύγουμε με γεμάτες τις μπαταρίες μας για να αντιμετωπίσουμε την κάθε δυσκολία, την κάθε τρικλοποδιά και το κάθε εμπόδιο να φύγουμε μακριά από τον δρόμο του Κυρίου Μας.*

*Την Κυριακή των αναδόχων η εκκλησία μας πλημμύρισε από κόσμο. Ας γινόταν αυτό κάθε Κυριακή, να βλέπουμε τόσο αγαπημένα πρόσωπα, να υπάρχει τόσο ζεστασιά αγάπης στον αέρα της εκκλησίας μας. Ας προσευχηθούμε για αυτό από καρδιάς.*

*Να είστε πάντα καλά όλοι σας.  
Νιώθω τόσο τυχερή που είμαι μέλος της οικογένειας Του Πολιούχου Μας Αγίου Νικολάου και ειλικρινά πιστεύω και εσείς το ίδιο Βοήθεια όλων μας Η Χάρη Του.*

*Με απέραντη εκτίμηση και αγάπη,*

*Σταματία Ιερομόναχος  
Πρόεδρος Του Συμβουλίου  
Αγίου Νικολάου Βαλτιμόρης*

## Saturday of Souls

*Courtesy of goarch.org*



### Reading

Through the Apostolic Constitutions (Book VIII, ch. 42), the Church of Christ has received the custom to make commemorations for the departed on the third, ninth, and fortieth days after their repose. Since many throughout the ages, because of an untimely death in a faraway place, or other adverse circumstances, have died without being deemed worthy of the appointed memorial services, the divine Fathers, being so moved in their love for man, have decreed that a common memorial be made this day for all pious Orthodox Christians who have reposed from all ages past, so that those who did not have particular memorial services may

be included in this common one for all. Also, the Church of Christ teaches us that alms should be given to the poor by the departed one's kinsmen as a memorial for him.

Besides this, since we make commemoration tomorrow of the Second Coming of Christ, and since the reposed have neither been judged, nor have received their complete recompense (Acts 17:31; II Peter 2:9; Heb. 11:39-40), the Church rightly commemorates the souls today, and trusting in the boundless mercy of God, she prays Him to have mercy on sinners. Furthermore, since the commemoration is for all the reposed together, it reminds each of us of his own death, and arouses us to repentance.

### Apolytikion of Saturday of Souls

#### **Plagal of Fourth Tone**

Only Creator who out of the depths of wisdom lovingly govern all things and upon all bestow what is accordingly best for them, give rest to the souls of Your servants, for they have placed their hope in You, our Author and Maker and God.

### Kontakion of Saturday of Souls

#### **Plagal of Fourth Tone**

Give rest, O Christ, among the Saints to the souls of Your servants, where there is no pain, no sorrow, no grieving, but life everlasting.

## Sunday of Orthodoxy

*Courtesy of goarch.org*



### Reading

For more than one hundred years the Church of Christ was troubled by the persecution of the Iconoclasts of evil belief, beginning in the reign of Leo the Isaurian (717-741) and ending in the reign of Theophilus (829-842). After Theophilus's death, his widow the Empress Theodora (celebrated Feb. 11), together with the Patriarch Methodius (June 14), established Orthodoxy anew. This ever-memorable Queen venerated the icon of the Mother of God in the presence of the Patriarch Methodius and the other confessors and righteous

men, and openly cried out these holy words: "If anyone does not offer relative worship to the holy icons, not adoring them as though they were gods, but venerating them out of love as images of the archetype, let him be anathema." Then with common prayer and fasting during the whole first week of the Forty-day Fast, she asked God's forgiveness for her husband. After this, on the first Sunday of the Fast, she and her son, Michael the Emperor, made a procession with all the clergy and people and restored the holy icons, and again adorned the Church of Christ with them. This is the holy deed that all we the Orthodox commemorate today, and we call this radiant and venerable day the Sunday of Orthodoxy, that is, the triumph of true doctrine over heresy.

### [Apolytikion of Sun. of Orthodoxy](#)

Second Tone

O Christ our God, begging forgiveness of our sins, we venerate Your Pure Image, O Good One. Of your own will you condescended to ascend upon the Cross in the flesh and deliver those You created from the bondage of the enemy. Wherefore, thankfully, we cry out, "When You came to save the world, Your filled all things with joy, O Our Savior."

### [Kontakion of Sun. of Orthodoxy](#)

Plagal of the Fourth Tone

The indescribable word of God became defined when He became incarnate of You O Theotokos. He restored our soiled image to what it was of old by joining it to His divine beauty. We confess salvation, and recount it in word and deed.



## Annunciation of the Theotokos

*Courtesy of goarch.org*



### Reading

Six months after John the Forerunner's conception, the Archangel Gabriel was sent by God to Nazareth, a town of Galilee, unto Mary the Virgin, who had come forth from the Temple

a mature maiden (see Nov. 21). According to the tradition handed down by the Fathers, she had been betrothed to Joseph four months. On coming to Joseph's house, the Archangel declared: "Rejoice, thou Full of Grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women." After some consideration, and turmoil of soul, and fear because of this greeting, the Virgin, when she had finally obtained full assurance concerning God's unsearchable condescension and the ineffable dispensation that was to take place through her, and believing that all things are possible to the Most High, answered in humility: "Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word." And at this, the Holy Spirit came upon her, and the power of the Most High overshadowed her all-blameless womb, and the Son and Word of God, Who existed before the ages, was conceived past speech and understanding, and became flesh in her immaculate body (Luke 1:26-38).

Bearing in her womb the Uncontainable One, the blessed Virgin went with haste from Nazareth to the hill country of Judea, where Zacharias had his dwelling;

for she desired to find Elizabeth her kinswoman and rejoice together with her, because, as she had learned from the Archangel, Elizabeth had conceived in her old age. Furthermore, she wished to tell her of the great things that the Mighty One had been well-pleased to bring to pass in her, and she greeted Elizabeth and drew nigh to her. When Elizabeth heard Mary's greeting, she felt her six-month-old babe, Saint John the Baptist, prophesied of the dawning of the spiritual Sun. Immediately, the aged Elizabeth was filled with the Holy Spirit and recognized her as the Mother of her Lord, and with a great voice blessed her and the Fruit that she held within herself. The Virgin also, moved by a supernatural rejoicing in the spirit, glorified her God and Savior, saying: "My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour," and the rest, as the divine Luke hath recorded (1:39-55)

### *Apolytikion of Annunciation of the Theotokos*

Fourth Tone

Today marks the crowning of our salvation and the revelation of the mystery before all ages. For the Son of God becomes the son of the Virgin, and Gabriel proclaims the grace. Wherefore, we also cry out with him, "Hail, O full of grace, the Lord is with you."

### *Kontakion of Annunciation of the Theotokos*

Plagal of the Fourth Tone

To you, Theotokos, invincible Defender, having been delivered from peril, I, your city, dedicate the victory festival as a thank offering. In your irresistible might, keep me safe from all trials, that I may call out to you: "Hail, unwedded bride!"

# SUNDAY OF THE CANAANITE - FEBRUARY 18

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
HOLY METROPOLIS OF NEW JERSEY  
SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH OF BALTIMORE

Sunday of the Canaanite | Sunday Sermon by Father Georgios Oikonomou

## *The Gospel*

*At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, "Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon." But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, "Send her away, for she is crying after us." He answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before him, saying, "Lord, help me." And he answered, "It is not fair to take the children's bread and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master's table." Then Jesus answered her, "O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire." And her daughter was healed instantly.*

Today's Sunday, Sunday of the Canaanite, is a prelude day before the Triodion period which begins next Sunday. It is called Sunday of the Canaanite as in the gospel we heard earlier at Liturgy we heard the narrative of a miracle of Christ during his meeting with a Canaanite woman. As our Lord Jesus Christ was passing near the cities of Tyre and Sidon, cities now located in the country of Lebanon, a Canaanite woman approached him and cried, "Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon." But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, "Send her away, for she is crying after us."

On the one hand a woman in pain of a mother, asking for help for her daughter, and on the other hand Christ's disciples, instead of sympathizing and asking Christ to hear her plea, ask him to send her away. Just because she was a Canaanite. Just because she belonged to another nation and another religion. They had not yet understood that the Son of God became man to save the whole world. That God is the father of all mankind. That his love embraces the whole world. That's why he tells them "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." The Israelite people are not the only people who deserve God's love and salvation, but all the nations are entitled to participate in His love.

Then the woman came and knelt before him, saying, "Lord, help me." And he answered, "It is not fair to take the children's bread and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master's table." Shocking dialogue. Jesus asks the woman, "So you are asking me to take the bread that my children have and feed it to the little dogs?" And the woman with wondrous humility and even more wondrous faith says to him: "I do not ask you for the bread of your children. But the little dogs also get their fill from the crumbs that fall under the table. A few crumbs I ask only of your love and strength." Impressed by her response, Jesus exclaimed, "O woman, great is your faith. Be it done for you as you desire." And her daughter was healed instantly.

Praise God's name, my beloved brothers and sisters in Christ. How great is His power, how wondrous His works. His one word is enough to heal the woman's afflicted little girl. But we too are being



taught very great lessons. Not to despise anyone just because he belongs to another race or religion. God is the father of us all and we are brothers and sisters to each other. His love is ecumenical, embracing the whole world. It is a mistake to think that God only cares about us. It is true that Canaanite was a pagan. But she had good intentions in her heart. She fully understood when she met Christ that He was her only hope to heal her daughter. She paid no attention to the insults of Christ's disciples who wanted to persecute her or who thought of her as the dog that would eat their own bread.

The Heavenly Bread, the spiritual bread, is enough to satisfy the whole world, for as a blessing of the Holy Eucharist says, "Broken and divided is the Lamb of God; which being broken yet is not divided; Being ever eaten, never is consumed; But sanctify them that partake thereof". This is the Bread we came to receive at the Holy Communion today. And I want celebrating of the Godparents' Sunday to welcome all the godparents and godmothers joyfully and warmly, along with their godchildren, who came to receive the Holy Communion today. It is such a great blessing. So great and beautiful today. And I want to beg you, as Canaanite begged Christ, to put more Sundays on your schedule for church. Is there anything higher, anything more important, anything more precious or valuable than the Divine Liturgy? Undoubtedly, there is not. This is the greatest gift that every godfather can offer to his godchild and certainly every parent can offer to his child. We come to church, we hear the words of God, we receive the Holy Body and Holy Blood of Christ, we meet with our fellow Orthodox brothers and sisters, we dedicate our day to God, and we have a beautiful, great, and blessed time. Happy Godfathers' Sunday to all. And if our Godparents or Godchildren are in the Kingdom of the God at the heavens, they are also near and next to us as the Holy Eucharist is the meeting point between heaven and earth. And we pray for them that our Lord God place their souls where the righteous repose at the kingdom of Heaven.

# SUNDAY OF THE CANAANITE - FEBRUARY 18

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
HOLY METROPOLIS OF NEW JERSEY  
SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH OF BALTIMORE

Sunday of the Canaanite | Sunday Sermon by Father Georgios Oikonomou

## Τὸ Εὐαγγέλιον

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος, καὶ ἰδοὺ γυνὴ Χαναanaία ἀπὸ τῶν ὀρίων ἐκείνων ἐξεληθούσα ἐκραύγασεν αὐτῷ λέγουσα· Ἐλέησόν με, Κύριε, υἱὲ Δαυῖδ· ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται. ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον, καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤρώτων αὐτὸν λέγοντες· Ἀπόλυσον αὐτήν, ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ. ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνησεν αὐτῷ λέγουσα· Κύριε, βοήθει μοι. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἔστι καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις. ἡ δὲ εἶπε· Naί, Κύριε, καὶ γὰρ τὰ κυναρία ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν. τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· Ὡ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις! γεννηθῆτω σοι ὡς θέλεις. καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

Ἡ σημερινὴ Κυριακὴ, Κυριακὴ τῆς Χαναanaίας, εἶναι μία προεισαγωγικὴ ἡμέρα πρὶν ξεκινήσει τὴν ἐπόμενη Κυριακὴ τὸ Τριῶδιον. Ονομάζεται Κυριακὴ τῆς Χαναanaίας, γιατί στο εὐαγγέλιο που ακούσαμε στὴ Θεία Λειτουργία ακούσαμε τὴ διήγηση ἐνὸς θαύματος τοῦ Χριστοῦ κατὰ τὴ διάρκεια τῆς συνάντησης του με μίαν γυναίκα Χαναanaία.

Καθὼς ὁ Χριστὸς περνοῦσε κοντὰ ἀπὸ τὶς πόλεις Τύρο καὶ Σιδῶνα, πόλεις που βρίσκονται σήμερα γεωγραφικὰ στὴ χώρα τοῦ Λιβάνου, τὸν πλησίασε μίαν γυναίκα Χαναanaία ζητώντας βοήθεια, καθὼς τὸ κοριτσάκι τῆς ἦταν πολὺ ταλαιπωρημένο ἀπὸ κάποιο δαιμόνιο ὅμως ὁ Χριστὸς δὲν τῆς ἀπάντησε οὔτε λέξη. Καὶ οἱ μαθητὲς Του ζητοῦσαν νὰ τὴ διώξει γιατί ἦταν ἐνοχλητικὲς οἱ φωνές τῆς. Μία γυναίκα πονεμένη, που ζητᾶει βοήθεια, καὶ οἱ μαθητὲς τοῦ Χριστοῦ ἀντὶ συμπονέουν καὶ νὰ ζητήσουν ἀπὸ τὸν Χριστὸ νὰ ἀκούσει τὴν παράκληση τῆς, ζητᾶνε ἀπὸ αὐτὸν νὰ τὴ διώξει! Γιατί ἦταν Χαναanaία. Ἀνῆκε σὲ ἄλλο ἔθνος καὶ σὲ ἄλλη θρησκεία. Δὲν εἶχαν καταλάβει ἀκόμα ὅτι ὁ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἐγένε ἀνθρώπος γιὰ νὰ σώσει ὅλο τὸν κόσμον. Ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι πατέρας ὅλης τῆς ἀνθρωπότητος. Ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ ἀγκαλιᾶζει ὅλη τὴν οἰκουμένη. Για αὐτὸ τοὺς λέει “Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ”. «Ὁ Θεὸς με ἐστεῖλε νὰ ἀναζητήσω καὶ νὰ σώσω τὰ πρόβατα που ἔχουν χαθεῖ ἀπὸ τὴν ποιμνὴ μου, δηλαδὴ νὰ προσφέρω τὴ σωτηρία σὲ ὅλα τὰ ἔθνη καὶ ὄχι μόνον στον λαὸ τοῦ Ἰσραὴλ». Ὁ Ἰσραηλιτικὸς λαὸς δὲν εἶναι ὁ μοναδικὸς λαὸς, που ἀξίζει τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ τὴ σωτηρία ἀλλὰ ὅλα τὰ ἔθνη τῆς γῆς δικαιούνται νὰ μετέχουν στὴν ἀγάπη του.

Τότε ἡ γυναίκα πλησίασε, προσκύνησε τὸν Χριστὸ καὶ ζήτησε τὴ βοήθειά Του. Ρωτᾶει ὁ Χριστὸς τὴ γυναίκα: “δηλαδὴ μου ζητᾶς νὰ πάρω τὸ ψωμὶ που ἔχω τὰ παιδιά μου καὶ νὰ ταῖσω με αὐτὸ τὰ σκυλάκια”; Καὶ ἡ γυναίκα με θαυμαστὴ ταπεινὴση καὶ ἀκόμα πιο θαυμαστὴ πίστη τοῦ λέει: “δὲν σου ζητᾶω τὸ ψωμὶ τῶν παιδιῶν σου. Ἀλλὰ τὰ σκυλάκια χορταίνουν καὶ αὐτὰ ἀπὸ τὰ ψίχουλα που πέφτουν κάτω ἀπὸ τὴν τραπέζι. Λίγα ψίχουλα ζητῶ μονάχα ἀπὸ τὴν ἀγάπη καὶ τὴ δὲνότημά σου”. Ἐντυπωσιασμένος ὁ Χριστὸς ἀπὸ τὴν ἀπάντησή τῆς ἀναφώνησε “Ὡ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις! γεννηθῆτω σοι ὡς θέλεις. καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης”. “Γυναίκα, πόσο μεγάλη εἶναι ἡ πίστη σου! Ἀς γίνῃ σύμφωνα με τὸ θέλημά σου. Καὶ τὴν ἴδια στιγμή τὸ κοριτσάκι τῆς θεραπεύτηκε.

Δοξασμένο τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, ἀδελφοί μου. Πόσο μεγάλη εἶναι ἡ δύναμή Του, πόσο θαυμαστὰ τὰ ἔργα του! Ἐνας λόγος του εἶναι ἀρκετὸς γιὰ νὰ γιατρευτεῖ τὸ ταλαιπωρημένο κοριτσάκι τῆς γυναίκας.



Ὅμως καὶ εμεῖς διδασκόμαστε πολὺ σπουδαῖα μαθήματα.

Νὰ μὴ περιφρονούμε κανέναν ἀνθρώπο ἐπειδὴ ἀνήκει σὲ ἄλλη φυλὴ ἢ σὲ ἄλλη θρησκεία. Ὁ Θεὸς εἶναι πατέρας ὅλων μας καὶ εμεῖς ἀδελφία μεταξύ μας. Ἡ ἀγάπη τοῦ εἶναι οἰκουμενικὴ, ἀγκαλιᾶζει ὅλο τὸν κόσμον. Εἶναι λάθος νὰ θεωροῦμε ὅτι ὁ Θεὸς νοιάζεται μόνον γιὰ εμᾶς. Ἡ Χαναanaία ἦταν μίαν εἰδωλολάτρισσα. Ἀλλὰ εἶχε ἀγαθὴ προαίρεση στὴν καρδιά τῆς. Κατάλαβε ὅταν συνάντησε τὸν Χριστὸ ὅτι αὐτὸς εἶναι ἡ μοναδικὴ τῆς ἐλπίδα, γιὰ νὰ γιατρέψει τὸ κοριτσάκι τῆς. Δὲ δίνει σημασία στὶς προσβολές τῶν μαθητῶν τοῦ Χριστοῦ, που θέλουν νὰ τὴ διώξουν ἢ που τὴ θεωροῦν σαν τὸ σκυλί, που θὰ φάει τὸ δικὸ τοὺς ψωμὶ. Ὁ Ἐπουράνιος ἄρτος, ὁ πνευματικὸς, εἶναι ἀρκετὸς γιὰ νὰ χορτάσει ὅλος ὁ κόσμος, γιατί ὅπως λέει μίαν ευχὴ τῆς Λειτουργίας “Μελίζεται καὶ διαμερίζεται ὁ Ἄμνος τοῦ Θεοῦ, ὁ μελιζόμενος καὶ μὴ διαιρούμενος, ὁ πάντοτε ἐσθιόμενος καὶ μηδέποτε δαπανώμενος, ἀλλὰ τοὺς μετέχοντας ἀγιάζων”.

Αὐτὸν τὸν Ἄρτο ἤρθαμε σήμερα νὰ κοινωνήσουμε. Καὶ θέλω γιορτάζοντας τὴν Κυριακὴ τῶν Ἀναδόχων νὰ υποδεχθῶ με χαρὰ καὶ νὰ καλωσορίσω θερμὰ ὅλους τοὺς νονοὺς καὶ τὶς νονές μαζί με τὰ βαπτιστικά τους, που ἤρθαν σήμερα νὰ κοινωνήσουν. Εἶναι τόσο μεγάλη αὐτὴ ἡ εὐλογία. Τόσο σπουδαῖα αὐτὴ ἡ ἡμέρα. Καὶ θέλω νὰ σας παρακαλέσω, ὅπως παρακαλοῦσε ἡ Χαναanaία τὸν Χριστὸ, νὰ βάλετε στο πρόγραμμά σας περισσότερες Κυριακές γιὰ ἐκκλησιασμό. Ὑπάρχει ἀραγε κάτι ἀνώτερο, κάτι σπουδαιότερο, κάτι πολυτιμότερο ἀπὸ τὴ Θεία Λειτουργία καὶ τὴ μετάληψη τῆς Θείας Κοινωνίας; Δὲν ὑπάρχει ἀγαπητοί μου. Αὐτὸ εἶναι τὸ σπουδαιότερο δῶρο που μπορεῖ νὰ προσφέρει κάθε νονὸς στο βαπτιστικὸ του καὶ ὁπωσδήποτε κάθε γονεὺς στο παιδί του. Ἐρχόμαστε στὴν ἐκκλησία, ἀκούμε τὰ λόγια τοῦ Θεοῦ, κοινωνάμε τὸ Σῶμα καὶ τὸ Αἷμα τοῦ Χριστοῦ μας, συναντιόμαστε με ἀδελφούς μας Ὀρθοδόξους, ἀφιερώνουμε τὴν ἡμέρα μας στον Θεὸ καὶ περνάμε ὁμορφα καὶ εὐλογημένα.

Καὶ ἀν ὁι ἀγαπημένοι μας ἀνάδοχοι, νονοὶ καὶ νονές, ἢ τὰ παιδιά που βαπτίσαμε βρίσκονται ἤδη στὴν αἰώνια ζωὴ καὶ τὴ Βασιλεία τῶν Ουρανῶν, πρέπει πάλι νὰ εἶμαστε χαρούμενοι. Γιατί στὴ Θεία Λειτουργία συναντιόμαστε μαζί τους, ὁ ἱερέας μνημονεύει τὰ ὀνόματα ὅλων μας στὴν Ἁγία Πρόθεση καὶ οἱ μερίδες τῆς προσκομιδῆς ἐνώνονται στο Ἅγιο Ποτήριο με τὸ Τίμιον Σῶμα καὶ Αἷμα τοῦ Κυρίου μας. Για ὅλους αὐτοὺς προσευχομαστε θερμὰ νὰ τοὺς ἀναπαύσει ὁ Θεὸς καὶ νὰ χαίρονται κοντὰ Του στὴν ἐπουράνια Βασιλεία. Ἀμήν.

# SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE - FEBRUARY 24

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
HOLY METROPOLIS OF NEW JERSEY  
SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH OF BALTIMORE

Sunday of the Publican and Pharisee | Sunday Sermon by Father Georgios Oikonomou

## The Gospel

The Lord said this parable, "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week, I give tithes of all that I get.' But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted."

The Parable of the Pharisee and the Tax Collector, which we heard today in the Gospel, marks the beginning of the Triodion. The Triodion is a liturgical period that lasts for ten weeks and will lead us up to Great and Holy Saturday. Our church tradition designates the Triodion to commence with this parable, as it teaches us that the starting point and foundation of spiritual life is prayer. Sometimes people have questions like: "Does God hear my prayers?", "Why didn't God hear my prayer?", "Which prayers does God hear?", "How should I pray?" Today's parable gives us excellent answers to all these questions.

Two men went to the church to pray. One was a tax collector and the other a Pharisee. The first was a sinful man, while the second was a righteous man, devoted to keeping God's law. However, despite appearing righteous, he had great pride, which undermined the value of his prayer. He prayed, standing in such a way that others could hear him, and said in his prayer: "My God, I thank you that I am not like other men extortioners, unjust, adulterers. I thank you that I am not like that tax collector! I fast twice a week. I give a tenth of all my income to charity." The tax collector, on the other hand, did not even dare to approach the temple, nor did he dare to lift his eyes to heaven. He only beat his chest and begged God to forgive him for his many sins.

After recounting this story, Christ told His disciples that God heard the prayer of the tax collector and justified him by forgiving his sins, while the Pharisee remained in his own self-justification. For whoever exalts himself will be humbled, but whoever humbles himself will be exalted by God.

Prayer, my beloved brothers and sisters, is our way of communicating with God. God hears the prayers of everyone. However, some prayers are pleasing and welcomed,

while others are not pleasing to God. An acceptable prayer is one made with humility. A prayer that is filled with pride and words of pride is not pleasing to God. Thus, the prayer of a sinful person, who repents for their sins and seeks forgiveness, is a prayer that leads to justification by God and the forgiveness of sins. Whereas the prayer of a righteous person, who compares himself to others, to appear better and condemns the others, is not heard by God, and God will humble that person.



If we honestly investigate our hearts, we will see that sometimes we think also like the Pharisee. We say that we are not like other people but better than them. We don't have as many sins as they do. However, this comparison does not benefit us at all. What would benefit us is a comparison with truly righteous people, even with the Saints, to help us understand that we are sinners. However, sinfulness should not frighten us. Because God sent His Son and incarnate to call us sinners to repentance. If something should worry us, it is, on the one hand, impenitence, and on the other hand, pride.

With today's parable, we are taught that to ascend the first step of the spiritual ladder of the Triodion, we need to pray to God with humility and repentance. We don't need to show off our righteousness or our good deeds to other faithful people. Nor should we despair if we are sinners like the tax collector. The repentant sinners show us the way that leads to salvation and the Kingdom of Heaven. Praising God, who blesses us with entering this beautiful and spiritually rich period of the Triodion this year, let us ask Him to grant us the prayer of the tax collector and step by step, ascending one by one the steps, ascend the ladder that leads to Holy and Great Lent, to Holy Week, and to Holy and Great Easter.

# SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE - FEBRUARY 24

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
HOLY METROPOLIS OF NEW JERSEY  
SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH OF BALTIMORE

Sunday of the Publican and Pharisee | Sunday Sermon by Father Georgios Oikonomou

## Τὸ Εὐαγγέλιον

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην. Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἷς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσήχητο· ὁ Θεός, εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμί ὡσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης· νηστεύω δις τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῶ πάντα ὅσα κτῶμαι. καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπάραι, ἀλλ' ἔτυπεν εἰς τὸ στήθος αὐτοῦ λέγων· ὁ Θεός, ἰλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ γὰρ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

Ἡ παραβολὴ του Τελώνη και του Φαρισαίου, την οποία ἤκουσαμε σήμερα στο Ευαγγέλιο σηματοδοτεῖ την ἐναρξη του Τριωδίου. Το Τριώδιο είναι μία λειτουργική περίοδος που διαρκεῖ δέκα εβδομάδες και θα μας οδηγήσει μέχρι το Μέγα Σάββατο. Το Τριώδιο ορίστηκε ἀπὸ την ἐκκλησιαστική μας παράδοση να ξεκινά με αυτή την παραβολή, καθώς μας διδάσκει ὅτι ἡ ἀφετηρία και ἡ βάση της πνευματικῆς ζωῆς είναι ἡ προσευχή. Κάποιες φορές οἱ ἄνθρωποι ἔχουν ἐρωτήματα σαν αυτά: “ἀραγε ὁ Θεός ἀκούει τις προσευχές μου”, “γιατί ὁ Θεός δεν ἀκούσε την προσευχή μου”, “ποιες προσευχές ἀκούει ὁ Θεός”, “με ποια λόγια πρέπει να προσεύχομαι”; Ἡ σημερινή παραβολή μας δίνει τις ἀριστες ἀπαντήσεις σε ὅλα αυτά τα ἐρωτήματα.

Δύο ἄνθρωποι πήγαν στην ἐκκλησία για να προσευχηθούν. Ὁ ἕνας ἦταν τελώνης και ὁ ἄλλος Φαρισαῖος. Ὁ πρῶτος ἦταν ἕνας ἄνθρωπος ἀμαρτωλός ἐνῶ ὁ δεύτερος ἕνας ἄνθρωπος δίκαιος, ἀφοσιωμένος στην τήρηση του νόμου του Θεοῦ. Ἐνῶ ὅμως ἦταν φαινομενικά δίκαιος εἶχε μεγάλη υπερηφάνεια, ἡ οποία κατέστρεφε την ἀξία της προσευχῆς του. Προσευχήθηκε, ἀφού στάθηκε με τέτοιο τρόπο, ὥστε να τον ἀκούνε και οἱ ἄλλοι, και ἔλεγε στην προσευχή του: “Θεέ μου, σε εὐχαριστῶ, που δεν εἶμαι σαν τους ἀμαρτωλούς, που κλέβουν, ἀδικοῦν, μοιχοῦν. Σε εὐχαριστῶ που δεν εἶμαι σαν ἐκείνον τον Τελώνη! Εγὼ νηστεύω δυο φορές της εβδομάδα. Εγὼ δίνω ἐλεημοσύνη το 10% ἀπὸ ὅλα τα εἰσοδήματά μου”. Ὁ Τελώνης ἀπὸ την ἄλλη πλευρά οὔτε τὸλμησε να πλησιάσει στον ναό και οὔτε τολμοῦσε να σηκώσει τα μάτια του ψηλά στον οὐρανό. Μόνο χτυποῦσε το στήθος του και παρακαλοῦσε τον Θεό να τον συγχωρέσει για τις πολλές του ἀμαρτίες.

Ἀφού διηγήθηκε αυτή την ἱστορία ὁ Χριστός εἶπε στους μαθητές Του ὅτι ὁ Θεός ἀκούσε την προσευχή του Τελώνη και τον δικαίωσε συγχωρώντας τις ἀμαρτίες του ἐνῶ ὁ Φαρισαῖος ἔμεινε στη δικαίωση που ἔδινε ὁ ἴδιος στον ἑαυτό του. Γιατί ὅποιος υψώνει τον ἑαυτό του ἀπὸ μόνος του θα ταπεινωθεῖ, ἐνῶ ὁ Θεός θα ἀνυψώσει ἐκείνον τον ἄνθρωπο που ἔχει ταπεινωση.

Ἡ προσευχή, ἀγαπητοῖ μου ἀδελφοί, εἶναι ὁ τρόπος της ἐπικοινωνίας μας με τον Θεό. Ὁ Θεός ἀκούει τις προσευχές ὅλων. Ὅμως ἄλλες προσευχές είναι ἐυάρεστες και ἐυπρόσδεκτες και ἄλλες προσευχές δεν ἀρέσουν στον Θεό. Εἶναι σαφές ὅτι ἡ ἐυπρόσδεκτη προσευχή

εἶναι ἡ προσευχή που γίνεται με ταπεινωση. Και ὅτι ἡ προσευχή που ἔχει διάθεση υπερηφάνειας και λόγια υπερηφάνειας δεν ἀρέσει στον Θεό. Ἐτσι ἡ προσευχή ἐνός ἀμαρτωλοῦ ἀνθρώπου, που μετανοεῖ για τις ἀμαρτίες του και ζητάει συγχώρηση, εἶναι προσευχή που οδηγεῖ στη δικαίωση ἀπὸ τον Θεό και την ἀφεση των ἀμαρτιῶν. Ἐνῶ ἡ προσευχή ἐνός δίκαιου ἀνθρώπου,

ὁ ὁποῖος συγκρίνει τον ἑαυτό του με ἄλλους ἀνθρώπους, για να φανεῖ καλύτερος ὁ ἴδιος, και κατακρίνει τους συνανθρώπους του, δεν εἰσακούεται ἀπὸ τον Θεό και αὐτόν τον ἄνθρωπο ὁ Θεός θα τον ταπεινώσει.



Ἄν κοιτάξουμε με ἐλικρίνεια μέσα στην καρδιά μας, ἀγαπητοῖ μου, θα δοῦμε ὅτι ὅλοι μας κάποιες φορές σκεφτόμαστε σαν τον Φαρισαῖο. Λέμε ὅτι δεν εἴμαστε σαν τους ἄλλους ἀνθρώπους ἀλλὰ καλύτεροι ἀπὸ ἐκείνους. Δεν ἔχουμε τόσο πολλές ἀμαρτίες ὅσο ἐκεῖνοι. Ὅμως αυτή ἡ σύγκριση καθόλου δεν μας ωφελεῖ. Θα μας ωφελούσε μία σύγκριση με τους ἀληθινὰ δίκαιους ἀνθρώπους, ἀκόμα και με τους Ἁγίους. Για να καταλάβουμε ὅτι εἴμαστε ἀμαρτωλοί. Ὅμως ἡ ἀμαρτωλότητα δεν πρέπει να μας φοβίζει. Γιατί ὁ Θεός ἔστειλε τον Υἱὸ Του και ἐνηθέρπησε, για να προσκαλέσει τους ἀμαρτωλούς σε μετάνοια. Ἄν κάτι πρέπει να μας ἀνησυχεῖ, αὐτό εἶναι ἀπὸ τη μία πλευρά ἡ ἀμετανοησία και ἀπὸ την ἄλλη πλευρά ἡ υπερηφάνεια.

Με τη σημερινή παραβολή, διδασκόμαστε ὅτι για να ἀνέβουμε το πρῶτο σκαλοπάτι ἀπὸ την πνευματικὴ σκάλα του Τριωδίου χρειάζεται να προσευχόμαστε στον Θεό με ταπεινωση και μετάνοια. Δεν χρειάζεται να κάνουμε ἐπίδειξη της δικαιοσύνης μας ἢ των καλῶν μας πράξεων στους ἄλλους πιστούς. Οὔτε να ἀπελπίζομαστε, ἀν εἴμαστε ἀμαρτωλοί σαν τον τελώνη. Οἱ μετανοημένοι ἀμαρτωλοὶ μας δείχνουν τον δρόμο που οδηγεῖ στη σωτηρία και τη Βασιλεία των Ουρανῶν. Δοξάζοντας τον Θεό, που μας εὐλογεῖ και φέτος να εἰσέλθουμε στην ὁμορφη και πλούσια λειτουργικὴ πνευματικὴ περίοδο του Τριωδίου, ἀς Τον παρακαλέσουμε να μας χαρίζει την προσευχή του Τελώνη και βήμα βήμα, σκαλοπάτι σκαλοπάτι, να ἀνέβουμε την σκάλα που οδηγεῖ στην Ἁγία και Μεγάλη Τεσσαρακοστή, στη Μεγάλη Ἐβδομάδα και το Ἅγιο Πάσχα.

**ARCHPASTORAL VISIT - MARCH 10<sup>TH</sup>**



Greek Orthodox  
Metropolis of New Jersey

## **Archpastoral Visit of His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey**

### **Orthros and Hierarchical Divine Liturgy**

**Sunday, March 10, 2024**

**9:00 A.M.**

**St. Nicholas Greek Orthodox Church  
520 S. Ponca Street  
Baltimore, MD 21224**



# MEMORIALS

## *In Memory of Nikoletta Roros*

Michael Cornias  
 Filidis Family  
 Emmanuel & Maria Theoharis  
 Sofia Xouri  
 Michael & Effie Moniodis  
 Nikolaos M. Klosteridis  
 Angeliki Argetakis  
 George & Maria Kornias  
 Ms. Mary Serafis  
 Jim Soulikas  
 Demetrios Stakias and Family  
 Mr. & Mrs. Yiannis Atsidis  
 Mr. & Mrs. Anastasios Topouzoglou  
 Mr. & Mrs. Anastasios Stamidis  
 Mr. & Mrs. Michael Moniodis  
 Mr. & Mrs. George Stamoulis  
 and Family  
 Mr. & Mrs. Vasilios Avgerinos  
 Ms. Arezina Cornias  
 Ms. Paraskevi Reppas  
 Mr. & Mrs. Dimitrios Roros  
 Mr. & Mrs. Mike Klosteridis  
 John Roros  
 Arieta Roros  
 Theologos Karamihalis  
 Eleftheria Karamihalis  
 Mr. & Mrs. Spiros Alafassos  
 Ms. Despina Cornias  
 Ms. Mary Serafis  
 Mr. & Mrs. Aristides Polychronis  
 George Skandalis  
 Giannis & Angeliki Sfakianoudis  
 Nick & Dina Zisopoulos  
 Stergios & Eleni Gatanas  
 Kelly Argetakis and Family  
 Athina Forakis  
 Nicholaos & Chrisanthi Karanikolis  
 Rose Tsakalos  
 Jeanette Tsakalos  
 Maria Salpeas  
 Athanasios Stephanos  
 Jim Fitch  
 Anna Dimidis  
 Stefanos & Dina Siskos  
 Gus & Angela Sfakianoudis

## *In Memory of Nikoletta (Nikki) Roros*

Michael Cornias  
 Jason Smith  
 Emmanuel & Maria Theoharis  
 Despina Avgerinos  
 Dimitris & Politimi Roros  
 Sofia Xouri  
 John & Eleni Skleres  
 Michael & Effie Moniodis  
 Mastrogiannis Family  
 George Hrisafinas & Emily Syropoulos  
 Theoni Cornias

Steve & Katina Yianakis  
 Nikolaos M. Klosteridis  
 Andronikos & Paraskevi Argetakis  
 Angeliki Argetakis  
 Linda Galentino  
 Mr. & Mrs. James Fotinos  
 Nicholas & Athina Forakis  
 William & Anastasia Fakas  
 Nikolaos & Tsambika Kafallas  
 George Karamihalis  
 Eleftheria Karamihalis  
 Theologos Karamihalis  
 George & Maria Kornias  
 Maria Karagiannis  
 Jim Soulikas  
 James and Valasia Fakas  
 Demetrios Stakias and Family  
 Mr. & Mrs. Yiannis Atsidis  
 Mr. & Mrs. Anastasios Topouzoglou  
 Mr. & Mrs. Anastasios Stamidis  
 Ms. Paraskevi Reppas  
 John Roros  
 Ms. Despina Cornias  
 Kelly Argetakis and Family  
 Michael & Katina Klosteridis  
 Emmanuel & Irene Komninos  
 Dale & Vickie Smith  
 Maria Salpeas  
 Anna Dimidis  
 Mr. & Mrs. Joseph D' Alessandris  
 Gus & Sue Karagiannopoulos  
 Stefanos & Dina Siskos  
 Gus & Angela Sfakianoudis

## *In Memory of John Argetakis*

Michael Cornias  
 Stefanos, Dina & Stamati Siskos  
 John & Aglaia Georgountzos  
 Emmanuel & Maria Theoharis  
 Sofia Xouri  
 George Hrisafinas & Emily Syropoulos  
 Theoni Cornias  
 Nikolaos M. Klosteridis  
 Demetrios Stakias and Family  
 Ms. Despina Cornias  
 Ms. Kiki Roros  
 Giannis & Angeliki Sfakianoudis  
 Gefsi Stamidou  
 Maria Salpeas  
 Mr. & Mrs. Charalambopoulos  
 Anna Dimidis  
 Gus & Angela Sfakianoudis  
 George & Maria Georgas  
 George & Vasiliki Pikounis

## *In Memory of George Kavouriou*

Mr. & Mrs. Andrew Cotitsas  
 Maria Salpeas

## *In Memory of Evangelos Angelou*

Jon & Caliopi Harkness  
 Maria Karagiannis  
 Maria Salpeas  
 Popi Philippou  
 Ms. Anastasia Vasilakopoulos  
 & Family

## *In Memory of George Mavromoustakos*

Emmanuel & Maria Theoharis  
 Sofia Xouri  
 Michael & Effie Moniodis  
 George Hrisafinas & Emily Syropoulos  
 Steve & Katina Yianakis  
 Paraskevi Souranis  
 Takis & Kelly Papadopoulos  
 George Stamos  
 Effie Roufas  
 George & Kelly Lintzeris  
 Ms. Mary Serafis  
 Anastasia Vasilakopoulos  
 James & Maria Fotinos  
 John Tserkis  
 John Fotiou  
 Nick Vasilarakis  
 Virginia Hatzidakis and Family  
 Maria Karagiannis  
 Jeffrey & Elizabeth Carter  
 Mr. & Mrs. Yiannis Atsidis  
 Ms. Arezina Cornias  
 Mr. & Mrs. Spiros Alafassos  
 Thorina Trintis  
 Stelios & Maria Koutsouris  
 John & Maria Stamas  
 Athina Forakis  
 Michael & Katina Klosteridis  
 Rose Tsakalos  
 Jeanette Tsakalos  
 Ashland Preschool Center -  
 Pamela Caras  
 Mary Antonas  
 Anna Dimidis  
 Rologas Family  
 Popi Philippou  
 Mercurios & Maria Karagiannis  
 Mr. & Mrs. Nicholaos Nezis

## *In Memory of Nicholaos Argetakis*

George Hrisafinas & Emily Syropoulos  
 Nikolaos M. Klosteridis  
 Demetrios Stakias and Family  
 Mr. & Mrs. Spiros Alafassos  
 Giannis & Angeliki Sfakianoudis  
 Emmanuel & Irene Komninos  
 Maria Salpeas  
 Mr. & Mrs. Charalambopoulos  
 Gus & Kalliope Atsalis  
 Efstratios & Patricia Bouyoukas  
 Anna Dimidis

Gus & Angela Sfakianoudis  
 George & Maria Georgas

## *In Memory of Zoe Paros Maltas*

George & Kelly Lintzeris

## *In Memory of Florence Mavronis*

Mr. & Mrs. Steve Mavronis

## *In Memory of Anastasia Christ*

Stelios & Maria Koutsouris  
 John & Maria Stamas

## *In Memory of Markella Forakis*

Giannis & Angeliki Sfakianoudis  
 Maria Salpeas

## *In Memory of*

### *Demetrios Karagiannis*

Eleni Karagiannis

## *In Memory of Vasilios Protopapas*

Maria Salpeas  
 Gus & Angela Sfakianoudis

## *In Memory of Georgia Kepreos*

Maria Salpeas

## *In Memory of George Katsimpiris*

Nichola Katsimpiris-Walace

## *In Memory of Julie Tsakalos*

Maria Salpeas

## *In Memory of George Konstantinou*

George & Maria Georgas

## *In Memory of Savas, Maria, Harikleia and Anthie Georgas*

George & Maria Georgas



# GREEK SCHOOL



Για τους μαθητές της Τρίτης και της Τετάρτης τάξης οι κρύες μέρες του Φεβρουαρίου έγιναν πιο ζεστές και πιο ευχάριστες με όλες εκείνες τις φωτογραφίες, τα βίντεο και τα τραγούδια για τις θάλασσες, τις παραλίες μας και φυσικά για τα Δωδεκάνησα μας!

Καθώς πλησιάζουμε στην γιορτή για την Ενσωμάτωση των Δωδεκανήσων και την Ένωσή τους με την Ελλάδα, είμαι περισσότερο από ποτέ, ενθουσιασμένη γιατί εκτός από τα ποιήματα και τον ύμνο της Δωδεκανήσου θα έχετε τη δυνατότητα να δείτε τα έργα των παιδιών για κάθε ένα από αυτά τα νησιά.

Με όλα όσα έψαξαν και ανακάλυψαν τα παιδιά με τη βοήθεια της οικογένειάς τους, είχαν την ευκαιρία να μάθουν κάτι που δεν γνώριζαν, να δώσουν έμφαση και να διαφημίσουν τον τόπο τους και να δείξουν στους συμμαθητές τους την όμορφη δουλειά που έκαναν!

Ακολουθεί ένα μικρό δείγμα αυτής της προσπάθειας και στη συνέχεια, θα έχουμε όλοι την ευκαιρία να δούμε αυτό το έργο ολοκληρωμένο την ημέρα της γιορτής μας στις 10 Μαρτίου, 2024!

Δεν πρέπει να το χάσετε!!!

Παρασκευή Κοτσάτου Αργετάκη  
Δασκάλα της Γ' και Δ' τάξης

For the third and fourth grade students, the cold days of February became warmer and more pleasant with all those photos, videos and songs about our seas, beaches and of course our Dodecanese!

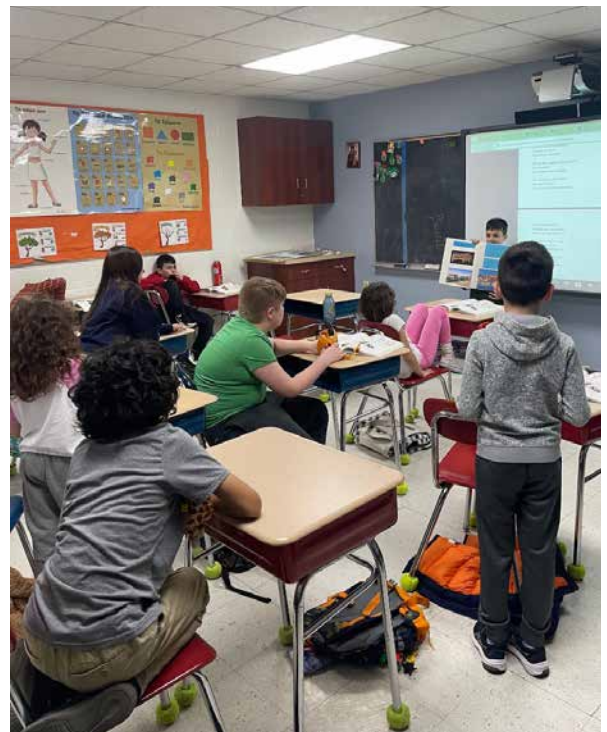
As we approach the celebration of the Unification of the Dodecanese with Greece, I am more than ever excited because in addition to the Dodecanese poems and anthem, you will be able to see the children's works for each of these islands.

With everything the children searched and discovered with the help of their families, they had the opportunity to learn something they didn't know, to highlight and advertise their place and show their classmates the beautiful work they did!

Here is a small sample of this effort, and then we will all have the opportunity to see this project completed on our celebration day on March 10th, 2024!

See you all there!

Paraskevi Kotsatou Argetakis  
3rd and 4th Grade Teacher





# PHILOPTOCHOS

We would like to extend our deepest sympathies to the families of those who have lost their loved ones and pray that God grant them the strength during this challenging time. May their memory be eternal and their souls rest in peace! The next General Meeting will be held on Monday, March 4th at 6:00 p.m. in the church's large social hall. Appetizers will be served. Join us and bring a friend! All are welcome!

Scholarship Applications for this year will be in our church office starting March 1st. All applications must be completed and returned to the church office no later than Sunday, April 28th and will be awarded on Sunday, May 19th.

Annual Apokreatiko Dance on March 16th at Jimmy's Famous Seafood. Music by Apollonia. \$75.00 for adults and children twelve and under \$25.00. All proceeds to benefit the Philoxenia House. For tickets or information please contact Nora Kefalas 410-979-6656 / Irene Vasilios 410-687-3978 or any Philoptochos board member.

As we prepare to start the journey of lent towards the resurrection of our Lord and Savior let us pray for a clean heart and the right spirit preparing us to receive His blessings. John 3:16 "For God gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." Monday, March 18th Monday immediately after church service we will be hosting a Lenten Potluck Reception. Come and start the Lenten period with an evening of fellowship. Sunday, March 24th, Sunday of Orthodoxy is the memorial service and coffee hour for our members who are no longer with us. May their memory be eternal!

**SAVE THE DATE:** Saturday, April 6th Annual Lenten Retreat 9:00 a.m. – Noon. Donation \$30.00 Includes continental breakfast and lunch. Further details to be announced in church and on Facebook.

## **DONATION:**

*In memory of Evangelos and Aristoniki Angelou, Manuel Stamathis and Nicholas Argetakis:* Eva Lallas

*In memory of George Mavromoustakos:* Eugenia Karellas

*In memory of Nicoletta (Niki) Roros:* Eugenia Karellas, Eleni Pikounis

*In memory of Nicoletta Roros:* Eleni Pikounis

*In memory of Ioannis Argetakis:* Eleni Pikounis and John and Despina Pikounis and family

Θα θέλαμε να εκφράσουμε τα θερμά μας συλλυπητήρια στις οικογένειες εκείνων που έχασαν τα αγαπημένα τους πρόσωπα και προσευχόμαστε ο Θεός να τους δώσει δύναμη κατά τη διάρκεια αυτής της δύσκολης περιόδου. Αιωνία τους η μνήμη και εν ειρήνη οι ψυχές τους!

Η επόμενη Γενική Συνέλευση θα πραγματοποιηθεί τη Δευτέρα 4 Μαρτίου στις 6:00 μ.μ. στη μεγάλη κοινωνική αίθουσα της εκκλησίας. Θα σερβιριστούν μεζέδες. Ελάτε στην παρέα μας και φέρτε και έναν φίλο! Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι!

## PHILOPTOCHOS



Οι αιτήσεις υποτροφιών για φέτος θα βρίσκονται στο γραφείο της εκκλησίας μας από την 1η Μαρτίου. Όλες οι αιτήσεις πρέπει να συμπληρωθούν και να επιστραφούν στο γραφείο της εκκλησίας το αργότερο μέχρι την Κυριακή 28 Απριλίου. Θα απονεμηθούν την Κυριακή 19 Μαΐου.

Ο Ετήσιος Αποκρεάτικος Χορός θα πραγματοποιηθεί στις 16 Μαρτίου στο Jimmy's Famous Seafood. Μουσική Απολλωνία. Τιμή \$75,00 για ενήλικες και \$25,00 για παιδιά δώδεκα ετών και κάτω. Όλα τα έσοδα θα προσφερθούν προς όφελος του Οίκου της Φιλοξενίας. Για εισιτήρια ή πληροφορίες επικοινωνήστε με τη Νόρα Κεφάλα 410-979-6656/Ειρήνη Βασιλείου 410-687-3978 ή οποιοδήποτε μέλος του διοικητικού συμβουλίου της Φιλοπτόχου.

Καθώς προετοιμαζόμαστε να ξεκινήσουμε το ταξίδι της Σαρακοστής προς την ανάσταση του Κυρίου και Σωτήρα μας, ας προσευχηθούμε για μια καθαρή καρδιά και για το σωστό πνεύμα που μας προετοιμάζει να λάβουμε τις ευλογίες Του. Ιωάννης 3:16 «Τόσο πολύ αγάπησε ο Θεός τον κόσμο, ώστε παρέδωσε στο θάνατο το μονογενή του Υίο, για να μη χαθεί όποιος πιστεύει σ' αυτόν αλλά να έχει ζωή αιώνια».

Τη Δευτέρα 18 Μαρτίου, αμέσως μετά την Θεία Λειτουργία θα προσφέρουμε σαρακοστιανή δεξίωση. Ελάτε να ξεκινήσουμε τη Σαρακοστή με ένα βράδυ όλοι μαζί παρέα. Την Κυριακή 24 Μαρτίου, Κυριακή της Ορθοδοξίας είναι το μνημόσυνο για τα μέλη μας που έχουν φύγει και όμως είναι πάντα μαζί μας. Η Φιλοπτόχου θα προσφέρει τον καφέ εις μνήμην των μελών μας. Ας είναι αιωνία η μνήμη τους!

**ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:** Το Σάββατο 6 Απριλίου, η Ετήσια Σαρακοστιανή Απόδουρη 9:00 π.μ. – Μεσημέρι. Δωρεά \$30,00. Περιλαμβάνει ευρωπαϊκό πρωινό και μεσημεριανό γεύμα. Περισσότερες λεπτομέρειες θα ανακοινωθούν στην Εκκλησία μας και στο Facebook.

## **ΔΩΡΕΕΣ:**

*Στη μνήμη των Ευάγγελου και Αριστονίκης Αγγέλου, Μανουήλ Σταμάθη και Νικόλαου Αργετάκη:* Εύα Λάλλα

*Στη μνήμη του Γιώργου Μαυρομούστακου:* Ευγενία Καρελλά

*Στη μνήμη της Νικολέττας (Νίκης) Πορού:* Ευγενία Καρελλά και την Ελένη Πικούνη

*Στη μνήμη της Νικολέττας Πορού:* Ελένη Πικούνη

*Στη μνήμη του Ιωάννη Αργετάκη:* Ελένη Πικούνη, τον Γιάννη και τη Δέσποινα Πικούνη και την οικογένεια

The Ladies Philoptochos Society of  
St. Nicholas Greek Orthodox Church / Baltimore, Maryland

PLEASE JOIN US FOR THE  
**9<sup>TH</sup> ANNUAL LENTEN RETREAT**

Saturday, April 6, 2024

9:30a.m. – 3:00p.m.

St. Nicholas Greek Orthodox Church

Speaker: Constantine Zalalas / **Ομιλητής: Κωνσταντίνος Ζαλαλας**

ENGLISH SESSION: 9:30a.m.-1:00p.m.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΑΛΕΞΗ: 12:00μ.μ. - 3:00μ.μ.

**THE PROCESS OF SIN AND  
THE SEVEN MAIN PASSIONS**

GLUTTONY, FORNICATION, GREED, SADNESS,  
ANGER, SLOTH AND PRIDE

**Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ  
ΤΑ ΕΦΤΑ ΚΥΡΙΑ ΠΑΘΗ**

ΓΑΣΤΡΙΜΑΡΓΙΑ, ΠΟΡΝΕΙΑ, ΦΙΛΑΡΓΥΡΙΑ, ΛΥΠΗ,  
ΘΥΜΟΣ, ΑΚΗΔΙΑ ΚΑΙ ΥΠΕΡΗΦΑΝΕΙ

Continental Breakfast and Lunch

Donation \$30

"For where two or three are gathered together in my name, there I am in the midst of them".

Lenten Retreat Registration Form

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone (Daytime) \_\_\_\_\_ (Evening/Mobile) \_\_\_\_\_

E-mail Address \_\_\_\_\_ Your Parish \_\_\_\_\_

Please include your check \$30, payable to St. Nicholas Philoptochos. Registration deadline is Monday, March 29<sup>th</sup>. Please respond by the deadline since a catered lunch is included. Mail registration to:

Attending (check one):

Morning (English Session)

Afternoon (Greek Session)

Both Sessions

The Ladies Philoptochos Society

c/o Kyriaki Kontoudis

520 S. Ponca Street

Baltimore, Maryland 21224

\_\_\_\_\_ Amount Enclosed

For additional information please contact: Mia Atsidis 443.386.5855 or Kyriaki Kontoudis 443.938.3657



## NOW HIRING TEACHERS AND AIDES!

### ST. NICHOLAS BILINGUAL EARLY EDUCATION CENTER

Hello BEEC Friends and Families,

The Saint Nicholas Bilingual Early Education Center provides a safe, nurturing, home away from home learning center. We accept children from 6 weeks till 5 years of age. BEEC is hiring part-time and full-time teachers and aides at the Center. If you or anyone you know is interested, please call the Center at 410-633-5020 extension 4 or email us at [beec@stnicholasmd.org](mailto:beec@stnicholasmd.org)

This past month, our BEEC children celebrated Valentine's Day and made mailboxes to exchange lovely cards with one another. The children also enjoyed "pajama day" every Wednesday this month.

BEEC is looking forward to March. We will be learning about Healthy eating habits, Greek Independence day, Insects and so much more. We will also be celebrating Greek Independence Day by marching in the parade. We have a fun month of events planned at the BEEC and we can't wait to share them with you next month!



Δίγλωσσος Βρεφονηπιακός Στανθμός Αγίου Νικολάου,

Ο Δίγλωσσος παιδικός σταθμός του Αγίου Νικολάου παρέχει ένα ασφαλές περιβάλλον εκμάθησης μακριά από το σπίτι. Δεχόμαστε παιδιά από 6 εβδομάδων έως 5 ετών. Το BEEC προσλαμβάνει βοηθούς μερικής και πλήρους απασχόλησης για να βοηθήσουν τους δασκάλους μας στο Κέντρο. Εάν ενδιαφέρεστε εσείς ή κάποιος που γνωρίζετε, καλέστε το Κέντρο στο 410-633-5020 επέκταση 4 ή μπορείτε να υποβάλετε το βιογραφικό σας στο [beec@stnicholasmd.org](mailto:beec@stnicholasmd.org).

Τον περασμένο μήνα, τα παιδιά μας BEEC γιόρτασαν την Ημέρα του Αγίου Βαλεντίνου και έφτιαξαν γραμματοκιβώτια για να ανταλλάσσουν υπέροχες κάρτες μεταξύ τους. Τα παιδιά απόλαυσαν και την «πυτζάμα μέρα» κάθε Τετάρτη αυτόν τον μήνα.

Η BEEC ανυπομονεί για τον Μάρτιο. Θα μάθουμε για τις υγιεινές διατροφικές συνήθειες, την ημέρα της ελληνικής ανεξαρτησίας, τα έντομα και πολλά άλλα. Θα γιορτάσουμε επίσης την Ημέρα της Ελληνικής Ανεξαρτησίας με πορεία στην παρέλαση. Έχουμε προγραμματίσει έναν διασκεδαστικό μήνα εκδηλώσεων στο BEEC και ανυπομονούμε να τις μοιραστούμε μαζί σας τον επόμενο μήνα!



# DONATION OPPORTUNITIES

## FLOWER DONATIONS

LENT, HOLY WEEK AND EASTER 2024 (EASTER SUNDAY May 5, 2024)

### FLOWERS FOR THE ALTAR TABLE – VASES

MARCH 24	1 <sup>ST</sup> SUNDAY OF LENT – SUNDAY OF ORTHODOXY
MARCH 31	2 <sup>ND</sup> SUNDAY OF LENT
APRIL 7	3 <sup>RD</sup> SUNDAY OF LENT – VENERATION OF THE HOLY CROSS – Daffodils
APRIL 14	4 <sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT
APRIL 21	5 <sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT
APRIL 28	PALM SUNDAY (red flowers)
MAY 2	HOLY THURSDAY
May 4	HOLY SATURDAY (spring flowers)

### SALUTATIONS FLOWERS FOR THEOTOKOS

MARCH 22	1 <sup>ST</sup> SALUTATIONS ICON – PROSKINITARI – WALL ICON
MARCH 29	2 <sup>ND</sup> SALUTATIONS ICON – PROSKINITARI – WALL ICON
April 5	3 <sup>RD</sup> SALUTATIONS ICON – PROSKINITARI – WALL ICON
APRIL 12	4 <sup>TH</sup> SALUTATIONS HYMN ICON – PROSKINITARI – WALL ICON
APRIL 19	SALUTATIONS & AKATHISTOS HYMN – PROSKINITARI – WALL ICON
APRIL 28	PALM SUNDAY PALMS
APRIL 28	PALM SUNDAY MORNING DECORATIONS (various greens & yellow flowers)
APRIL 28	PALM SUNDAY ICON (MORNING) – PROSKINITARI (yellow flowers)
APRIL 28	NYMPHIOS ICON (EVENING) (purple flowers)
MAY 2	HOLY THURSDAY – WREATH FOR THE CROWN (burgundy roses)
MAY 2	HOLY THURSDAY – WREATH FOR BASE OF THE CROSS (burgundy roses)
MAY 2	HOLY THURSDAY – PROSKINITARI (burgundy roses)
MAY 4	HOLY SATURDAY – RESURRECTION ICON (white roses)

### INCENSE FOR LENT AND FOR HOLY WEEK

HOLY WEDNESDAY UNCTION SUPPLIES – 1 bottle of olive oil, flour, Q-tips (1,000)

GOOD FRIDAY – Sheet – Rose petals

HOLY SATURDAY LAUREL & BAY LEAVES

DECORATION OF THE ICONOSTASION

### CANDLES DONATIONS

11" YELLOW

11" WHITE

YELLOW LAMBADES FOR GOOD FRIDAY WITH WHITE CUPS

WHITE LAMBADES FOR HOLY SATURDAY WITH RED CUPS

5 DAY VOTIVE LIGHTS – 50 CASES RED

5 DAY VOTIVE LIGHTS – 50 CASES PURPLE

5 DAY VOTINE LIGHTS – 50 CASES WHITE

Saturday of Lazarus breakfast

Easter Egg Hunt

Easter Eggs

*In order to select your  
donation(s), please  
contact the church office  
(410) 633-5020  
Thank you.*

# DONATION OPPORTUNITIES

CLIP  
HERE

## GOOD FRIDAY—LAMENTATIONS SERVICE PRAYERS FOR THE DECEASED

Την Μεγάλη Παρασκευή, κατά την διάρκεια της Ακολουθίας του Επιταφίου Θρήνου, και το Μεγάλο Σάββατο το πρωί, προσευχόμαστε στο Θεό για τις ψυχές των απελθόντων προσφιλών συγγενών και φίλων. Όσοι επιθυμούν να μνημονεύσουν τα αγαπημένα τους πρόσωπα τις ημέρες αυτές, παρακαλούνται να συμπληρώσουν το κάτωθι έντυπο και να το φέρουν στην Εκκλησία πριν την Μεγάλη Παρασκευή.

During the Lamentations Service of Good Friday evening, and on Holy Saturday morning, we offer prayers to God for the souls of our departed beloved family members and friends. For those who wish to have their departed brethren remembered on Good Friday and Holy Saturday, you are asked to complete the below form and submit the names before Good Friday.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

CLIP  
COUPON

## EASTER LILIES FOR THE CHURCH ΔΩΡΕΕΣ ΑΝΘΕΩΝ (ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ)



Please donate Easter Lilies to decorate our church for Easter. The cost is \$25.00. Fill out this form and send or bring it to Saint Nicholas Church.

Αν επιθυμείτε να κάνετε τη δωρεά σας \$25.00, συμπληρώσετε το έντυπο αυτό και στείλετε την δωρεά σας εγκαίρως στον Άγιο Νικόλαο.

NAME .....

ADDRESS .....

AMOUNT \$25.00

OTHER AMOUNT .....

*For flower and other item donations, please contact the church office -  
410-633-5020. Thank you for your support.*

*Για Δωρεές ανθέων και άλλων αντικειμένων για την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, την Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το Κοινοτικό Γραφείο,  
410-633-5020. Σας ευχαριστούμε για την υποστήριξή σας.*



## St. Nicholas eGiving Stewardship

**One Less Thing**  
*to think about*



### *eGiving Benefits*

- Easy set up
- One-time/recurring payment options
- Confidential & secure
- Track easily for tax purposes

### *How it Works*

- Go to: [stnicholasmd.org/give](http://stnicholasmd.org/give)
- Select fund(s)
- Create your profile
- Select amount, payment method & frequency
- Complete donation
- THAT'S IT! Simple.

*Thank you for your generosity!*

Give yourself *One Less Thing* to think about  
**[stnicholasmd.org/give](http://stnicholasmd.org/give)**  
Or download the mobile app!

**VANCO**



## MEMBERSHIP PLEDGE CARD ΚΑΡΤΑ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

“WELL DONE GOOD & FAITHFUL SERVANT”

“ΕΥ, ΔΟΥΛΕ ΑΓΑΘΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕ”

2024 SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH CONFIDENTIAL STEWARDSHIP COMMITMENT CARD  
2024 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ -ΚΑΡΤΑ ΑΠΟΡΡΗΤΗΣ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΜΕΛΩΝ

In gratitude for God's blessings I/we make the following commitment to the ministries of St. Nicholas Church:  
Σαν έκφραση ευγνωμοσύνης μου για τις ευλογίες που έχω λάβει από τον Θεό, δεσμεύομαι με την ακόλουθη οικονομική και εθελοντική μου προσφορά προς την Εκκλησία του Αγίου Νικολάου:

\$ \_\_\_\_\_ (Weekly / Monthly / Quarterly / Yearly)  
\$ \_\_\_\_\_ (Εβδομαδιαίως / Μηνιαίως / Ανά Τρίμηνο / Ετησίως)

TOTAL ANNUAL PLEDGE FOR 2024 :\$ \_\_\_\_\_  
Συνολικό ποσό προσφοράς για το 2024 :\$ \_\_\_\_\_

Come and See God work through your talents, skills, and experience, as well as your financial support.  
Your offering to Christ and His Church can do as much as you empower it to do.

We give to Christ and His Church not according to our means but according to our love for Him.  
Γίνετε μάρτυρες του έργου του Θεού! Δώστε από το ταλέντο με το οποίο σας έχει προικίσει, με τις ικανότητες, τις εμπειρίες, την οικονομική σας ευχέρεια. Η προσφορά μας στον Χριστό και την Εκκλησία Του ας βασιστεί στην αγάπη μας προς Αυτόν, όχι στην οικονομική μας δυνατότητα.

Planned Giving \_\_\_\_\_ Please send me information on making a planned gift to the Church.  
Δωρεά που σχεδιάζω \_\_\_\_\_ Παρακαλώ στείλτε μου πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που μπορώ να προσφέρω να δωρίσω.

Print Full Name/ Γράψτε με κεφαλαία γράμματα το επίθετό σας

Signature/ Υπογραφή

Date/ Ημερομηνία

Name / Όνομα	Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως
Name of Spouse / Όνομα συζύγου	Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως
Occupation / Επάγγελμα	
Occupation / Επάγγελμα (Spouse)	
Street Address / Ιλιούθυνα	
City / πόλη	Zip Code / ταχ. τομέας
Home Phone / Σταθερό τηλέφωνο σπιτιού	
Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο	Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο (Spouse)
Email Address / Ηλεκτρονική διεύθυνση	
Email Address of Spouse / Ηλεκτρονική διεύθυνση συζύγου	
Communication Preferences / Προτιμήσεις επικοινωνίας	
<input type="checkbox"/> Mail / Ταχυδρομείο <input type="checkbox"/> Email / Ηλεκτρονική <input type="checkbox"/> Text / Μήνυμα	
Dependent Children's Names and Birthdates / Όνόματα παιδιών και ημερομηνία γεννήσεώς τους	

### Introducing Auto Pay Set It and Forget It!

Take the work out of giving! Set up automatic offerings and pledges right from your computer or tablet that will seamlessly reoccur every week, month, quarter, or year.

If you would like to give electronically, visit our website [www.stnicholasmd.org/give](http://www.stnicholasmd.org/give) or download the GivePlus mobile app. If you have any questions, contact the church office at 410-633-5020.



**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟΝ  
ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΤΡΟΠΟ  
ΠΛΗΡΩΜΗΣ  
ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ...  
ΞΕΧΑΣΤΕ ΤΟ!**

Δεν χρειάζεται να θυμάστε να στείλετε τη προσφορά σας. Ρυθμίστε την αυτόματη δωρεά και την εθελοντική σας προσφορά απευθείας από τον υπολογιστή σας ή το tablet σας που θα επαναλαμβάνεται ανελλιπώς κάθε εβδομάδα, μήνα τριμήνο ή έτος.

Εάν επιθυμείτε να στείλετε τη δωρεά σας ηλεκτρονικά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.stnicholasmd.org/give](http://www.stnicholasmd.org/give) ή κατεβάστε την εφαρμογή GivePlus mobile. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με το Γραφείο της Εκκλησίας στο τηλέφωνο 410-633-5020.

## NOTICES/EVENTS

### KOUTSONOURIS SCHOLARSHIP

APPLICATIONS (AVAILABLE IN THE CHURCH OFFICE) WILL BE ACCEPTED NO LATER THAN SATURDAY JUNE 1<sup>ST</sup>, 2024 AND SHOULD BE MAILED TO:

ARGIE MAURAKIS  
1649 MINOR LANE, HAYES, VA 23072

THE RECIPIENT WILL BE NOTIFIED BY JULY 3<sup>RD</sup>, 2024, AND MUST BE PRESENT TO BE AWARDED AT THE END OF THE DIVINE LITURGY ON SUNDAY, JULY 7<sup>TH</sup>, 2024



## SPONSOR A COFFEE HOUR



We have resumed the Coffee Hour following the Divine Liturgy on Sundays. Please consider sponsoring a coffee hour in memory of a loved one, for the health of your family, or in honor of our St. Nicholas Church. Please call the office at 410-633-5020 to schedule.

*Thank you for your support!*

### **HELP US GROW THROUGH E-GIVING**



It's through your contributions that we're able to carry on important work both spiritually and in our community.

Electronic giving is a convenient, easy way to support St. Nicholas.

By giving electronically, you can:

- Give anywhere, anytime from your computer, smartphone or tablet.
- Donate easily for special projects.
- Set up recurring offerings and pledges and never worry about bringing your checkbook or cash again.

Show your support and try one of our e-Giving options. If you would like to give electronically, visit our website [www.stnicholasmd.org](http://www.stnicholasmd.org) or download the GivePlus mobile app.

Thank you for all you do to support our St. Nicholas family throughout the year!



### NOTICE:

**All organizations must review their upcoming events with Paraskevi Kotsatou (410-633-5020) who will add the event to the official church calendar on the bulletin board across from Father Georgios' office.**

**Thank you for your cooperation.**





*Sunday Coffee Hour*  
Sponsored by  
*St Nicholas Greek Orthodox Church*



***Coffee & Assorted Cookies***  
Includes setup, cleanup, paper goods  
\$200

***Coffee Service Only***  
Includes setup, cleanup, paper goods  
\$120

***Fruit Tray***  
\$40

***Spanakopita***  
100 pieces  
\$75

***Tyropita***  
100 pieces  
\$75

***Tray of Cheese, Olives & Crackers***  
\$100

***Sandwiches***  
Tuna, Shrimp or Chicken  
\$2 per piece



Greektown Square & Event Center

700 S. Quail Street | Baltimore, MD 21224

tel: 410-633-5020 tel: 410-633-3131 | fax: 410-631-2706

email: [info@greektownsquare.com](mailto:info@greektownsquare.com)



# *Greek Dishes For Pick Up*

Sponsored by  
*St Nicholas Greek Orthodox Church*

Pre-orders required Wednesday prior | Cooked or frozen

## ***Dolmades***

1/2 Tray (50 pieces)

\$50

## ***Spanakopites***

35 square pieces

\$40

## ***Tiropites***

35 square pieces

\$40

## ***Pastitsio***

1/2 Tray

\$55

## ***Mousaka***

1/2 Tray

\$60

## ***Lamb Shank w/ Orzo***

5 Orders

\$100



Greektown Square & Event Center

700 S. Quail Street | Baltimore, MD 21224  
tel: 410-633-5020 | tel: 410-633-3131 | fax: 410-631-2706  
email: [info@greektownsquare.com](mailto:info@greektownsquare.com)

# Makaria Menu

Sponsored by

St Nicholas Greek Orthodox Church

## **Appetizer Choices**

Cheese Pies (*included*)  
Spinach Pies (*included*)  
Fried Calamari (*add \$2.00pp*)

## **Choices of salad (1)**

Garden Salad, Greek Salad, Village Salad, Caesar Salad

## **Choices of Entree**

Choice of two sides, Roll & Butter (*included*)

### **31pp**

Flounder (broiled/fried)  
Shrimp Creole  
Cod Fish (broiled/fried)

### **39pp**

Two (2) Jumbo Lump Crab Cakes  
Choice of Fish and One (1) Jumbo Lump Crab Cake

## **Sides (2 choices)**

Greek Style Lemon Potatoes, Roasted Red Skin Potatoes, Kritharakie(orzo),  
white rice, fresh cut vegetables, string beans Greek style

## **Beverages (items included)**

Red or White Wine, Coffee and Tea, Sodas, Water  
*Also available - Paximadia*

## **Bar Options**

Mixed Drinks \$6  
Domestic Beer \$6  
Imported Beer \$6  
Mixed Drinks and Beer Available at Per Drink Charge



Greektown Square & Event Center

700 S. Quail Street | Baltimore, MD 21224

tel: 410-633-5020 tel: 410-633-3131 | fax: 410-631-2706

email: [info@greektownsquare.com](mailto:info@greektownsquare.com)

# ΖΗΤΩ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΣ!

7 ΜΑΡΤΙΟΥ 1948 - Η ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗ ΤΗΣ  
ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΕΛΛΑΔΑ

JOIN US TO CELEBRATE THE

## 76th Anniversary of the Unification of the Dodecanese Islands with Greece

Traditional Food, Music, Dancing,  
Special Guests, and More!

PLEASE JOIN US FOR THE  
DIVINE LITURGY AND DOXOLOGY  
AT SAINT NICHOLAS GOC,  
PRESIDED BY HIS EMINENCE  
METROPOLITAN APOSTOLOS  
OF NEW JERSEY

### MARCH 10, 2024

at 1:00 p.m.

GREEKTOWN SQUARE & EVENT CENTER

700 QUAIL STREET, GREEKTOWN, MD 21224

TICKETS: \$20 PER PERSON (18 & UNDER FREE)

CALL VOULA KOTSATOU 410-633-5020

OR EMAIL [VKOTSATOU@STNICHOLASMD.ORG](mailto:VKOTSATOU@STNICHOLASMD.ORG)





# Camp Good Shepherd

## Experience the Best Week of Your Summer!



### CGS: MARYLAND

June 16-22, 2024  
Ages 8-18  
Camp Wo-Me-To  
1200 Knopp Rd, Jarrettsville, MD 21084  
Registration Fee: \$600 (Early Bird Discount until May 1, then \$675)



### CGS: NEW JERSEY

June 23-29, 2024  
Ages 8-18  
Camp Linwood MacDonald  
1 Flatbrook Rd, Sandyston, NJ 07826  
Registration Fee: \$625



### CGS: VIRGINIA (2 SESSIONS)

Week 1: July 7-13 (Completed 5th Grade - 8th Grade)  
Week 2: July 14-20 (Completed 9th Grade - 12th Grade)  
Camp Piantatank  
1586 Stampers Bay Rd Box 435, Hartfield, VA 23071  
Registration Fee: \$500

**REGISTER TODAY!**



[HTTP://APP.CAMPDOC.COM/REGISTER/CGSN](http://app.campdoc.com/register/cgsn)

MORE INFORMATION [HTTPS://WWW.NJ.GOARCH.ORG/CAMP-GOOD-SHEPHERD](https://www.nj.goarch.org/camp-good-shepherd)



# STEWARDSHIP FUND FOR FISCAL YEAR 2024

**ST. NICHOLAS STEWARDSHIP FUND FOR FISCAL YEAR 2024 (11-1-2023 – 10-31-2024)**

**PLEDGED: \$65,470.00 RECEIVED: \$50,493.00 RECEIVED NOT-PLEDGED: \$18,468.00**

**TOTAL FISCAL YEAR RECEIVED: \$68,961.00 #Pledges: 136 #Contributors: 183**

Agapios, Maria	Foniadakis, Emmanuel	Makris, John	Serafis, Mary
Alevrogiannis, Argie	Forakis, Michael	Maragos, Petros	Siskos, Dina
Alexandrou, Niki	Forakis, Nicholas	Mastromanolis, Manuel	Skandalis, George
Amann, Franz	Forakis, Stamati	Mavrodontis, Zaharias	Skevofilax, Emmanuel
Anastasiades, Demos	Fotinos, Aikaterini	Mavronis, Nicholas	Souranis, Maritsa
Angelos, John	Frangos, Constantine	Micklos, Christine	Souranis, Paraskevi
Aravidis, Nickolas	Frangos, John	Miller, Mary	Spencer, Eric
Argetakis, Andronikos	Funeral Home, Connely	Milonas, Kimon	Stamidis, Angela
Argetakis, Angeliki	Galiatsatos, Lambrini	Mimaros, Stavros	Stamidis, Chrisoula
Argetakis, John	Gavrilis, John	Mitchem, Jos	Stewart, Rita
Argetakis, Kelly	Georgakakou, Vasiliki	Moniodis, Effie	Syropoulos, Amalia
Argiropoulos, William	Georgalas, Michael	Moragiannis, Vasiliki	Tasker, Kalomira
Argyarakis, Despina	Georgas, George	Moskos, Thomas	Tetteris, Rhodea
Athnasiou, Antonios	Gialamas, Joanna	Nychis, George	Themelis, John
Athos, Janet	Giannas, Stylianos	Nychis, Vasilios	Triantafilos, Costas
Atsalis, Gus	Giorgakis, Antonios	O'Drudy, Tricia	Tsakalos, Jeanette
Atsalis, Maria	Glava, Socrates	Ohno, Maria	Tsakalos, Rose
Avgerinos, Despina	Glykiadis, Konstantinos	Oikonomou, Fr. Georgios	Tsampos, Nikolette
Avgerinos, Phaedra	Halkias, Fotini	Pandelidis, Demetrios	Tsapakidis, Theoharis
Avgerinos, Sophia	Hatzigeorgalis, Antonios	Papadopoulos, Anastasios	Tsapalas, Stefanos
Balomas, Patricia	Hatzigeorgalis, Nicholaos	Papadopoulos, Efstathios	Tsapalas, Theodore
Belios, Peter	Ieromonahos, Stamatia	Papalexopoulos, Christianna	Tserkis, Vasilios
Bisbikis, Helen	Iliadis, Mary	Papavasiliou, Virginia	Tsipouras, Ilias
Bisbikis, Pete	Johns, Aspasia	Paragios, Popi	Tsironis, Evdokia
Bonolis, Catherine	Kaliakoudas, Sofia	Paralis, Kon/Nos	United Chian Society Of Bal-
Bournias, Lamprini	Kapetanakos, Elias	Parthemos, Angelika	timore, ORGANIZATION
Bournousouzis, Panagiota	Kaputsos, Marshall	Paterakis, Olga	Valilis, Panagiotis
Cardiges, Nicholas	Karagiannis, Maria	Pateris, Nicanor	Vasilakopoulos, Anastasia
Chagetas, Angela	Karavedas, Viola	Patras, Nikos	Vasilakopoulos, Irene
Christ, Philip	Kastanakis, Michael	Patrikios, Aikaterine	Vatakis, Tessie
Christakou, Stavroula	Kastellorizios, Lisa	Peach, Antonia	Venetis, Dimitrios
Cornias, Arezina	Kimos, James	Pentikis, Anthony	Verenakis, Maria
Cornias, Despina	Klosterides, Michael	Petrinolis, Georgios	Vergos, George
Cornias, Larry	Klosteridis, Michael	Petropoulos, Constantinos	Vizaniaris, Evangeline
Cornias, Michael	Koliadis, Emmanuel	Pirovolikos, Eirini	Vourgarakis, Harry
Cornias, Nicholas	Kontoudis, Konstantinos	Polychronis, Aristides	Xouri, Sofia
Cossis, Amalia	Kostas, Eleni	Prassinas, James	Yianakis, Katina
Curtis, John	Koukides, Georgios	Qirjako, Spiro	
Dardamanis, Eva	Koukides, Harry	Redmiles, Sophia	
Diniotis, Anastasia	Koukides, John	Reppas, Paraskevi	
Efthimiou, Giannoula	Koumoudis, Vasiliki	Reppas, Soterios	
Eliopoulos, Anna	Kourtesis, Adrienne	Roros, Dimitrios	
Eliou, Ernest	Kovios, Pete	Roros, John	
Fakas, James	Kron, Christopher	Roros, Kyriaki	
Fantis, Penelope	Lallas, Eva	Roros, Nikoletta	
Filipidis, Nicholas	Lambrow, Stephanie	Sakellis, Penelope	
Filippakis, Filippos	Lerakis, Dimitra	Salpeas, Maria	
Filippou, Maria	Lericos, Irene	Sarioglou, Nikolaos	
Filippou-Arvanitis, Irene	Luebben, Paraskevi	Sarris, Mihalia	

# FINANCIALS

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Church and Greek School January 2024

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4000 Stewardship	28,592.00	20,922.00	7,670.00
4010 Greek School Registration	609.72	1,114.00	(504.28)
4020 Sales - Candles	6,734.00	6,417.00	317.00
Other Income	14,179.00	2,911.00	11,268.00
<b>Total Income</b>	<b>50,114.72</b>	<b>31,364.00</b>	<b>18,750.72</b>
Total Cost of Goods Sold	2,863.42	2,870.00	(6.58)
<b>Gross Profit</b>	<b>47,251.30</b>	<b>28,494.00</b>	<b>18,757.30</b>
<b>Expenses</b>			
Total CAPITAL COSTS (CHURCH)	6,939.00	3,125.00	3,814.00
Total GENERAL & ADMINISTRATION	18,354.30	26,637.00	(8,282.70)
Total OCCUPANCY COSTS	3,917.81	8,880.00	(4,962.19)
Total PAYROLL EXPENSES	39,925.25	40,854.00	(928.75)
Total YOUTH AND EDUCATIONAL	0.00	0.00	0.00
<b>Total Expenses</b>	<b>69,136.36</b>	<b>79,496.00</b>	<b>(10,359.64)</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>(21,885.06)</b>	<b>(51,002.00)</b>	<b>29,116.94</b>
<b>Other Revenue</b>			
ERTC (Net, less Paychex fee)	0.00	0.00	0.00
<b>Total Other Revenue</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>
<b>Net Other Revenue</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>
<b>Net Revenue</b>	<b>(21,885.06)</b>	<b>(51,002.00)</b>	<b>29,116.94</b>

4815 Eastern AVE Mortgage Principal Payments	\$ 7,068.59
<b>OVERALL CHURCH SURPLUS (LOSS) (Operating and Mortgage)</b>	<b>(28,953.65)</b>

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Greek School (PC Ref. Only) January 2024

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4010 Greek School Registration	609.72	1,114.00	(504.28)
<b>Total Income</b>	<b>609.72</b>	<b>1,114.00</b>	<b>(504.28)</b>
<b>Cost of Goods Sold</b>			
<b>COST OF GOODS SOLD</b>			
Total 5012 Greek School Expense	2,863.42	2,270.00	593.42
<b>Total COST OF GOODS SOLD</b>	<b>2,863.42</b>	<b>2,270.00</b>	<b>593.42</b>
<b>Total Cost of Goods Sold</b>	<b>2,863.42</b>	<b>2,270.00</b>	<b>593.42</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>(2,253.70)</b>	<b>(1,156.00)</b>	<b>(1,097.70)</b>
<b>Expenses</b>			
<b>GENERAL &amp; ADMINISTRATION</b>			
6170 Credit Card Processing Fee	0.00	0.00	0.00
<b>Total GENERAL &amp; ADMINISTRATION</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>
<b>PAYROLL EXPENSES</b>			
6020 Greek School Teachers Payroll	2,892.50	2,801.00	91.50
6051 Payroll Taxes (Greek School)	140.26	199.00	-58.74
<b>Total PAYROLL EXPENSES</b>	<b>\$ 3,032.76</b>	<b>\$ 3,000.00</b>	<b>\$ 32.76</b>
<b>Total Expenses</b>	<b>3,032.76</b>	<b>3,000.00</b>	<b>32.76</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>(5,286.46)</b>	<b>(4,156.00)</b>	<b>(1,130.46)</b>

# FINANCIALS

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Learning Center January 2024

	Actual	Budget	over (under) Budget	
<b>Income</b>				
4011 Learning Center Income	96,568.63	91,380.00	5,188.63	
<b>Total 4011 Learning Center Income</b>	<b>96,568.63</b>	<b>91,380.00</b>	<b>5,188.63</b>	<b>105.68%</b>
<b>Total Income</b>	<b>96,568.63</b>	<b>91,380.00</b>	<b>5,188.63</b>	
<b>Gross Profit</b>				
	96,568.63	91,380.00	5,188.63	
<b>Expenses</b>				
<b>LEARNING CENTER</b>				
Total Payroll Expense (L.C.)	56,053.05	56,202.00	(148.95)	99.73%
Total Food and Classroom Supplies (L.C.)	2,257.06	3,254.00	(996.94)	69.36%
Total Admin and Office Expenses (L.C.)	3,794.80	6,511.00	(2,716.20)	58.28%
Total Occupancy Expenses/Cap Improvements (L.C.)	12,595.91	4,380.00	8,215.91	287.58%
<b>Total LEARNING CENTER</b>	<b>74,700.82</b>	<b>70,347.00</b>	<b>4,353.82</b>	
<b>VACANT BUILDING EXPENSES - 4815 Eastern Ave</b>	<b>622.29</b>	<b>628.00</b>	<b>(5.71)</b>	
<b>Total Expenses</b>	<b>75,323.11</b>	<b>70,975.00</b>	<b>4,348.11</b>	
<b>Net Operating Income</b>	<b>21,245.52</b>	<b>20,405.00</b>	<b>840.52</b>	<b>104.12%</b>
<b>Other Revenue</b>				
State and Local Grants	0.00	0.00	0.00	
<b>Total Other Revenue</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	
<b>Net Other Revenue</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 0.00</b>	
<b>Net Revenue</b>	<b>\$ 21,245.52</b>	<b>\$ 20,405.00</b>	<b>840.52</b>	<b>104.12%</b>

4815 Eastern AVE Mortgage Principal Payments      \$ 590.83  
**OVERALL BEEC SURPLUS (LOSS) (Operating and Mortgage)**      **\$20,654.69**

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Plateia January 2024

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4140 Plateia Income (Onsite)	35,495.00	5,095.00	30,400.00
<b>Total Income</b>	<b>35,495.00</b>	<b>5,095.00</b>	<b>30,400.00</b>
<b>Cost of Goods Sold</b>			
<b>COST OF GOODS SOLD</b>			
Total Plateia CGS Expenses	3,977.06	492.00	3,485.06
<b>Total COST OF GOODS SOLD</b>	<b>3,977.06</b>	<b>492.00</b>	<b>3,485.06</b>
<b>Total Cost of Goods Sold</b>	<b>3,977.06</b>	<b>492.00</b>	<b>3,485.06</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>31,517.94</b>	<b>4,603.00</b>	<b>26,914.94</b>
<b>Expenses</b>			
<b>PLATEIA EXPENSES</b>			
Total Occupancy Expenses (Plateia)	6,924.94	12,590.00	(5,665.06)
Total Payroll Expenses (Plateia)	3,229.50	958.00	2,271.50
Total Admin Expenses (Plateia)	1,211.81	2,153.00	(941.19)
Total Bus Dev/Marketing Expenses (Plateia)	1,368.90	1,022.00	346.90
<b>Total PLATEIA EXPENSES</b>	<b>12,735.15</b>	<b>16,723.00</b>	<b>(3,987.85)</b>
<b>Total Expenses</b>	<b>12,735.15</b>	<b>16,723.00</b>	<b>(3,987.85)</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>18,782.79</b>	<b>(12,120.00)</b>	<b>30,902.79</b>



# LITURGICAL CALENDAR - MARCH

Sunday, March 3	<b>Sunday of the Prodigal Son:</b> Orthros 8:30 am Divine Liturgy	9:45 am
Saturday, March 9	<b>The First Saturday of the Souls:</b> Divine Liturgy <b>Memorial service</b> will be chanted for the departed in Christ at the end of the Liturgy	9:00 am
Sunday, March 10	<b>Meatfare Sunday (Judgement Sunday):</b> Orthros: 8:30 am Divine Liturgy	9:45 am
Saturday, March 16	<b>The Second Saturday of the Souls:</b> Divine Liturgy <b>Memorial service</b> will be chanted for the departed in Christ at the end of the Liturgy	9:00 am
Sunday, March 17	<b>Forgiveness Sunday:</b> Orthros 8:30 am Divine Liturgy	9:45 am
Monday, March 18	<b>First Monday of Lent - Clean Monday:</b> Great Compline Service	6:30 pm
Wednesday, March 20:	<b>Pre-Sanctified Liturgy</b>	6:30 pm
Friday, March 22:	<b>First Salutations</b> to the Theotokos	6:30 pm
Saturday, March 23:	<b>Third Saturday of the Souls:</b> Divine Liturgy	9:00 am
Sunday, March 24:	<b>Sunday of Orthodoxy &amp; Greek Independence Day Doxology &amp; Parade</b> Orthros: 8:30 am Divine Liturgy	9:45 am
Sunday Evening, March 24:	<b>Great Vesper Service:</b> <i>At the Annunciation Cathedral</i>	7:00 pm
Monday, March 25:	<b>Annunciation of the Theotokos:</b> Orthros 8:30 am Divine Liturgy <i>This service for the Annunciation, Feast Day will be held at St. Nicholas</i>	9:30 am
Monday Evening, March 25:	<b>Great Compline Service</b>	6:30 pm
Wednesday, March 27:	<b>Pre-Sanctified Liturgy</b>	6:30 pm
Friday, March 29:	<b>Second Salutations</b> to the Theotokos	6:30 pm
Sunday, March 31:	<b>Sunday of St. Gregory Palamas</b> Orthros 8:30 am Divine Liturgy	9:45 am